



**AFLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT-MEMMER N TIZI-UZZU
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
ASNADI N USUKEN D USELMED N TMAZI T**



**AKATAY N TAGGARA N USWIR N MASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZI**

TAFERNA: TAURI D TSEKLA TAMAZIIT ASUGNAN

ASENTEL

**Inna en d usugnana deg umesli raw
(Amaaf wiss sin d usawa wiss eb a s tmazi t)**

S-yur :

- TAKELICH Tiziri

Aseqqamu n yimsekyaden :

- IBRI Saliha
- KHERDOUCI Hassina
- SADI Kaci

**Aselway
Amesnalay
Amsekyad**

Asemmmer

Asnemmer

Deg tazwara ad nesnemmer:

Massa **XARDUSI.H** i yellan ɓer tama n unadi-nneɗ si tazwara alemmi d taggara.

I wid ara yesneqden akatay-nneɗ:

- Massa **IBRI.S**
- Mass **SADI.K**

D wid akk i aɗ-d-yefkan afus n lemɗawna ama d :

- Anemhal n usawaɗ wiss ɗebɗa s tmaziɗt, d yinnaɗen ixedmen deg-s, yal yiwen s yisem-is.
- Anemhal n umaɗaf wiss sin, d yinnaɗen ixedmen deg-s, abaɗda Zaki akk d Maɗɗid Farɗati. Yal yiwen s yisem-is.

I yal yiwen yellan ɓer tama-nneɗ meɗɗi meqqar, kul yiwen s yisem-is.

Abuddu

Abuddu

Ad budda axeddim-iw :

I mummu n walleniw, tafat n ddunnit-iw, yemma tasa sdat-iw ufi t d as alas.

I baba a zizen, yellan er tamaw di yal ta wsa, imi yezga yidi .

I watmaten-iw emla aas: Bu ziz d Wasim.

I yessetma tiba anin: Yasmina d urgaz-is Nureddin akk d Silya i yellan akka di Fansa.

I twacult-iw Takelich. I xwali s umata Ben Said.

I yemdukaliw iyi emlen, Ne ma, Kahina, Wasila...atg. Yal yiwen s yisem-is.

I IQQAC Ma mud, i yi awnen deg use ru n usaru awezlan inexdem.

I *Cyber orange*; Sa id.

I yiselmaden d yiseddawanen n ugezdu n tulaytd yedles n tmazi t

Añawas

Aɣawas:

Tazwart tamatut	11
• Afran n usentel	12
• Tamukris	12
• Turdiwin	13
• Tarrayt n unadi	14
• Uguren i d-nemmugar	16
Ixef I : Tabadut n tmiɣranin	18
I.1. Tabadut n ulɣagdud:	18
I.1.1. Lesnaf n ulɣagdud	19
I.2. Tabadut n umesliɣraw	19
I.2.1. Lesnaf n umesliɣraw.....	20
I.2.2. Amesliɣraw di Lezzayer	20
Ixef II: ɣɣadyu	22
II.1. Tamuɣli ɣef ɣɣadyu	22
II.1.1. Amezruy n ɣɣadyu	23
II.1.2.1. Deg umaɣal	23
II.1.2.2. Di Lezzayer	25
II.1.2. Tatiknulujit n ɣɣadyu di Lezzayer	28
II.1.3. ɣɣadyuyat timenza di Lezzayer	29
II.2. Tamuɣli ɣef umaɣaf wis ssin:	32
II.2.1. Amezruy n umaɣaf wis ssin	32
II.2.2. Innaɣen n umaɣaf wis sin	34

II.3. Ahil n umaḥlaf wis sin	35
II.4. Assaḥen n umaḥlaf wis ssin akk d yedles d tḥuri	37
II.5. Assaḥen n umaḥlaf wis ssin akk d tsartit	44
II.6. Assaḥen n umaḥlaf wis ssin akk d tmetti	46
Ixef III: Tiliḥri	49
III.1. Tamuḥli ḥef tiliḥri:	49
III.1.1. Deg umaḥal	49
III.1.2. Deg Lezzayer	50
III.2. Tamuḥli ḥef usawaḥ wis rebḥa s tmaziḥt:	53
III.2.1. Amezruy n usawaḥ wis ḥebḥa s tmaziḥt	53
III.2.2. Innaḥen n usawaḥ wis ḥebḥa s tmaziḥt	57
III.3. Ahil n usawaḥ wis ḥebḥa	58
III.4. Assaḥen n usawaḥ wis ḥebḥa akk d yedles d tḥuri	69
III.5. Assaḥen n usawaḥ wis ḥebḥa d tsartit	71
III.6. Assaḥen n usawaḥ wis ḥebḥa d tmetti	72
Ixef IV: Amkan n umesliḥraw di tmetti taqbaylit:	74
IV.1. ḥḥadyu tis snat	74
IV.2. Asawaḥ wis rebḥa s tmaziḥt	81
Ixef VI: Asugen d yinnaḥen n umesliḥraw:	91
VI.1. ḥḥadyu tis snat	91
VI.2. Asawaḥ wis ḥebḥa s tmaziḥt	93
Tagrayt tamatut	96
Tiḥbula	98

Timerna:		100
Timerna 1:	Amud (asaru)	
Timerna 2:	Agzul s teflansist	101
Timerna 3:	Amwal	104
Timerna 4:	-Tugniwin	106
	-Tikar iwin tigrakalin	112

Tazwart tamatut

Tazwart tamatut:

Yal mi ara teb^u ta^{awsa} isefk fell-ak ad ttqelbe^{alamma} tew^e-tt, imi akka inga nekni s yemdanen. Akken ad nessiwe^{ad} nidir, ilaq ad ilin wallalen n tudert. Yal zman yes^a tisuta-is, si zman aqbur armi d tura. Allaⁿ umdan yettnarni, asnulfu yettlal-d. Tettili temzizzelt ger imusnawen. Asnulfu-a yegla-d s kra n tewsatimaynutin am ^{adyu} d **Tili^{ri}**, ikecmen akka s telqayt di tmetti s umata, aba^{da} timetti taqbaylit.

Di tmura tibarraniyin, am Imarikaniyen ssaw^{en} snulfan-d isem amaynut i tewsit n **ul^{agdud}**¹ s tutlayt talatinit “Media”, iwumi neqqar allalen, ma s tutlayt tagnizit “Mass”.

Ma nemmeslay-d ^{ef} **ul^{agdud}**, aya yemmal-d: ^{adyu}, tili^{ri}, ssinima akk d wayen yettwarun am i^{arnanen} d yedlisen. D wayen akk yessawa^{en} isallen i umdan.

Tagrawla Tazzayrit mgal acengu, d asurif ameqran i ubeddel deg umezruy-is, akk deg uma^{al} s umta, aba^{da} di tmura n Tefriqt akk d Asiya. Melba ma nettu ^{ef} ugdud a^{umi} da^{en}. Tagrawla-agi i yellan d asentel agejdan deg uma^{al} s ugar n tutlayin, seg wass-mi tebda ar ass-a. Teslul-d ugar n yina^{uren}, d wa^{as} n tsekla akk d **umesli^{raw}**². Sakin frurin-d imedyazen, imyura, icennayen, ticeqqufin n umezgun, tullisin, i^{ebsi}yen, tisfifin, timliliyin d ina^{uren}-a d ttedwilin. Aya akk akken ad d-ssiw^{en} tidet n tallit n ucengu d wamek nu^{en}, sebren i ^{if}, lla^d usemmi^{akken} ad d-arren tilelli d timumment i tmurt.

S umata amesli^{raw} s teqbaylit, a^{as} i juhed ula d netta akken ad ifek i^{uran}, wa ad yidir ar ass-a. Ma newwi-d awal ^{ef} umesli^{raw} s tutlayt taqbaylit, ad na^{re} ad d-nmeslay ^{ef} uma^{af} wiss sin, akk d usawa^{wis} ^{eb}a s tmazi^t, aba^{da} inna^{en} iqedcen deg-snet. Imi d nutni i d asentel agejdan n unadi-nne[.] Deg-s ad na^{re} ad d-nar ^{ef} isteqsien n tmukris-nne^{akken} ad n^{ar} aniwaten akka yinna^{en}-a d wamek iga usugnan-nsen deg uxeddim n t^{amsa}. ^{ef} waya nexdem asaru awezlan anida na^{re} ad nger tamu^{li} s telqay fell-asen, ama s isteqsien i d-as-nefka ne^s telqay-nsen nutni.

Nessaweⁿ awec-d ugar n tririyin yal yiwen d acu i d tamu^{li}-is d tririt i d-a^d d-yefka. Nwal-d amek iga usugnan-nsen. Imi a^{ric} ameqran ur a^d-imeslay ara fell-as. Maca ^{er}en ad a^d-sfahmen ^{ef} wamek teddun lec^{al}-nsen, aba^{da} uguren i d-ttmagaren. Neb^a anadi-nne^{ef} smu⁽⁵⁾ n yixfawen. Deg yixef amezwaru i wumi n sema tabadut n tmi^{ranin}, nefka-d kra n tbadutin s umata ^{ef} ul^{agdud} i yellan di tmetti, seg-s ufrarin-d, ugar n le^{naf},

¹ Mass-média.

² Audiovisuelle.

abeɣda amsliɣraw. Taneggaru-agi d ayen yarzan tazrawt-nneɣ, nesbadu-tt-id nefka-d leɣnaf yellan deg-s. Deg yixef wiss sin i wumi n semma ɣadyu. Nexdem fell-as s umata, sakin di Lezzayer. Abaɣda amaɣlaf wiss sin, deg-s newwi-d awal ama d ayen yarzan amezruy-is, innaɣ en ixedmen deg-s, ahil d wassaɣ en yesɣa akk d yedles, taɣuri, tasartit d tmetti.

Ixef wiss kraɣ i wumi n semma tiliɣri, nmeslay-d fell-as. Nexdem am akken nexdem di ɣadyu. Nesbadu-tt-id s umata, sakin nmeslay-d ɣef tilɣri n Lezzayer abaɣda asawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt. Ama d amezruy-is, innaɣ en ixedmen-deg-s, ahil d wassaɣ en tesɣa d tɣuri, idles, tasartit akk d tmetti.

Ixef wiss ɣebɣa iwumi n semma, amkan n umesliɣraw di tmetti taqbaylit. Naɣreɣ ad d-nejmaɣ ugar n tririt ɣef wid yettwalin asawaɣ wiss ɣebɣa, neɣ wid yesmaɣ sisen i umaɣlaf wiss sin. Sakin nexdem tasleɣt i wayen i d-nejmaɣ.

Ma d ixef aneggaru i wumi n semma, asugna d yinnaɣ en n umesliɣraw n teqbaylit (amaɣlaf wiss sin d usawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt). Ad ngar kan tamawt, imi nekni nemmeslay-d fell-as s tewzel s tira, maca aya ad d-iban deg usaru i d-nexdem.

- Afran n usentel:

Asentel n ukatay-nneɣ, yarza innaɣ en n usugnan n umesliɣraw (ɣadyu tis snat akk d usawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt).

Ayen i aɣ-yeɣɣan ad nefren asentel-agi, imi d massa KHERDOUCI.H i d-aɣ-t-id-ifarnen, arnu ɣer waya yarza ayen inelmed deg waɣric n tɣuri d tsekla n tmaziɣt.

- Tamukrist:

Llant tezrawin yettwaxedmen ɣef umesliɣraw akk d yinnaɣ en n usawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt d umaɣlaf wiss sin. Asteqsi ara d nfek:

Aniwaten yinnaɣ en n umesliɣraw (amaɣlaf wiss sin akk d usawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt)? D wamek iga usugnan-sen deg wayen xedmen?

- Turdiwin:

Nesɣa kan yiwet n turda. Llan ugar n yinnaɣ en n umesliɣraw iqedcen s tmaziɣt, yal wa d acu ixeddem, ama d aneɣ masen, wid yettilin ɣer tmacinin, amsufeɣ, anemhal ...atg. Yal wa s

usugnan-is, amahat icud ⵓⵎⵓⵔⵉⵙ n yall ass, neⵓ ⵓⵎⵓⵔⵉⵙ wayen yettidir umdan di tmetti, sakn ssemrasent deg tedwilin-nsen.

- Tabadut n wawalen:

Asugnan: (imaginaire) awal n usugnan_d agtnamkan, yesⵓa ugar n yinumak;

- Asugnan d ayen yettuⵓ alen ⵓⵎⵓⵔⵉⵙ d tilawt.³
- Asugnan d tiktⵓ neⵓ d tamusni, tettⵓ al ⵓⵎⵓⵔⵉⵙ inezmar ad ten-masi neⵓ ⵓⵎⵓⵔⵉⵙ. Yeqqen ⵓⵎⵓⵔⵉⵙ yessaram, yettmenni, yettargu ama n yiwen n umdan neⵓ ugar neⵓ d isin.⁴

Annaⵓ : innaⵓ en (artisans) yemmal-d;

- Imdanen yesⵓan ⵓⵎⵓⵔⵉⵙ neⵓ tamusni deg fassen-nsen.⁵
- D argaz neⵓ d tameⵓⵓⵔ yesⵓan ⵓⵎⵓⵔⵉⵙ neⵓ sⵓan tamusni, ⵓⵎⵓⵔⵉⵙ iluggan n tⵓuri.⁶

Tugna: (image) temmal-d amdan, aⵓ arsiw, isekla neⵓ d taⵓ awsa s wudem n tⵓuri icebⵓ en.⁷

Taⵓuri: (Arts) d tagrumma n thurawin (oeuvres artistiques), yesⵓa ugar n leⵓnaf am tⵓuri n usewwi, taⵓuri n umezgun, n uⵓawan...atg.⁸

Idles: (culture) tessenfal-ay-id;

- D tagrumma n tⵓuriwin ama n yiwen neⵓ n tⵓerma neⵓ n ugraw. Yesⵓan tulmisin n tmusniwin deg yiwen n uⵓric.⁹
- Deg felsafit, awal idles yemmal-d ayen yemgaraden ⵓⵎⵓⵔⵉⵙ ugama, ma deg tusna n tmetti yettuⵓ al ⵓⵎⵓⵔⵉⵙ n yemdanen.¹⁰

³ Imaginaire, www.liniternaute.com/dictionnaire/fr/deffinition/ (d tasuqilt-nneⵓ)

⁴ KHERDOUCI.H, *La poésie féminine anonyme kabyle : approche anthropo-imaginaire de la question du corps*, Thèse de Doctorat Université STENDHAL Grenoble 3, 2007, p.27. (d tasuqilt-nneⵓ)

⁵ Artisan -artisane, www.Larousse.fr/dictionnaire/francais/5579 (d tasuqilt-nneⵓ)

⁶ Artisan <https://fr.wiktionary.org/wiki/> (d tasuqilt-nneⵓ)

⁷ Image, www.liniternaute.com/dictionnaire/fr/deffinition/ (d tasuqilt-nneⵓ)

⁸ Art, www.liniternaute.com/dictionnaire/fr/deffinition/ (d tasuqilt-nneⵓ)

⁹ Culture, www.liniternaute.com/dictionnaire/fr/deffinition/ (d tasuqilt-nneⵓ)

¹⁰ Culture, <https://fr.wikipedia.org/wiki/> (d tasuqilt-nneⵓ)

- Tarrayt n unadi:

Yal anadi yesa tarrayt-is akken ad ssiw en er tririt ttnadin. Ula d nekkni ne far ugar n tarrayin. Di tazwara na ra kra n yedlisen yettwaxedmen ef umesli raw, aba da win n teqbaylit. Nennuda di ttawil n lintirnet. Neffa er wannar akken ad d-nejma isallen ef yinna en n adyu tis snat d usaw wiss leb a s tmazi t. Narza er uxxam n umesli raw i d yezgan di Lezzayer tamanna t di *boulevard des martyrs à Alger*. Nessemres allal i wumi qqaren s tefnsist (camera) akk d udiwenni i d yellan srid d yinna en. Amud d tesle t yella-d d asaru.

Tafelwit 01 tessenfal-ay-id inna en n yal enf, ama d awennet ne d la mar-nsen:

	Ismawen n yinna en	Awennet	La mar
ad yu tis snat	Mass. Zaki	Awtem	34 n yiseggasen
	mirat Nasima	Tawtemt	40 n yiseggasen
	Achir Fahima	Tawtemt	28 n yiseggasen
	Sa id Fri a	Awtem	63 n yiseggasen
	Far ati Ma id	Awtem	43 n yiseggasen
	Massa. Tiziri	Tawtemt	50 n yiseggasen
Asawa wiss leb a s tmazi t	Ya ya ebdellah	Awtem	33 n yiseggasen
	M uli Karim	Awtem	30 n yiseggasen
	Massa. Nasira	Tawtemt	44 n yiseggasen
	Wa iya Mu emmed	Awtem	27 n yiseggasen
	e u a mu emmed	Awtem	31 n yiseggasen
	Sbargud ebdella	Awtem	39 n yiseggasen

Tafelwit 01 tessenfal-ay-id inna en n uma af wiss sin akk d usawa wiss leb a ef la sab n uwennet d la mar-nsen. Wigi i d-nudar i d-yellan deg usaru i d-nexdem.

Akken ad nmeslay yid-sen nefka-asen ugar n yisteqsiyen, ger-asen:

- Isem-ik (im)? Acⵏ al di laⵏmar-ik (im)?
- Meslay-aⵏ -id ⵏ ef umecwar-nwen di ⵏⵏadyu tis snat /asawaⵏ wiss ⵏebⵏa s tmaziⵏt?
- Amek i d-ttilint tedwilin neⵏ axeddim-nwen s umata? D wamek i tent-id-ssugunem?
- Amek i d-yettili usugnan-nwen, d wamek i tessemrasem deg uxeddim-nwen?
- D acu i d ⵏenf n tⵏamsa i la tedqedceⵏ, ama d atiqani, amsawaⵏ, win ixedmen les jingles, amsufeⵏ ⵏⵏatg?
- D acu-tt tⵏamsa? D acu n tarrayin teⵏⵏafarem akken ad txedmem axeddim-nwen?
- Amkan n tmaziⵏt deg ⵏⵏadyu/ asawaⵏ wiss ⵏebⵏa s tmaziⵏt, d wamek tessawⵏem tessemlalem ger ugar n tantaliyin deg yiwen n umaⵏⵏaf neⵏ asawaⵏ?

Ugar n yisteqsiyen i as-nefka iyyinnaⵏen, maca nuder-d kan n yisteqsiyen igejdanen. Tiririt tella-d srid yid-sen.

Am akken nexdem asteqi d ugar n yimsulⵏa, yemgaraden deg laⵏmar d uswir uⵏur ssawⵏen. Nesteqsa-ten ma yella smaⵏsisen i umaⵏⵏaf wiss sin neⵏ ⵏⵏafaren ahil n usawaⵏ wiss ⵏebⵏa s tmaziⵏt. Deg yixef wiss ⵏebⵏa deg ukatay-nneⵏ i llan yisallen-agi imi s tira kan i d-yella. Sakin nexdem-asen tasleⵏt akken ad nⵏar amkan sⵏant yal yiwet deg tmetti taqbaylit.

Tamawt: Nexdem asaru d awezlan, imi d netta i d amud-nneⵏ si tama, ma si tam nniⵏen d tirit ⵏ ef tmukrist-nneⵏ. Ma d akatay yettwaru yella-d ilmend n usegzi d usefhem akka s umata ⵏ ef umesliⵏraw di Lezzayer, abaⵏda ayen yarzan tutlayt tamaziⵏt.

- Uguren i d-nemmugar:

Uguren zgan llan ger-asen:

- Drus maⵏ i n yedlisen i yellan, rnu ⵏ er ⵏ ur-s llan-d s tutlayt tafransist akk d taⵏrabt.
- Abrid n rwaⵏ d tuⵏalin ⵏ er uxxam n umesliⵏraw i d-yezgan di Lezzayer tamannaⵏt d abrid ⵏ ezzifen.
- Llan kra n yinnaⵏen meslayen-aⵏ -id ⵏ ef usugnan, am akken llan wid i d aⵏ-d-imeslayen ⵏ ef uxeddim-nsen d wuguren i d-tt-magaren.
- Llan daⵏen kra n yimsulⵏa ttagin ad aⵏ-darren ⵏ ef usteqsi-nneⵏ yarzan: ma ttwalin asawaⵏ wiss ⵏebⵏa neⵏ smaⵏsisen i umaⵏⵏaf wiss sin.
- Llan kara n wawalen s tefⵏansist neⵏ s taⵏrabt, ur nezmir ara ad ten-id-nsuqel ⵏ er tmaziⵏt.

Ugar n wuguren, maca nekni si tama-nneɗ ad naɗreɗ ad narreɗ asalu akken anadi-nneɗ ad yeqwem.

Ɗer tagara n wawal, nessaweɗ ad nɗar aniwaten akka innaɗ en-agi ama d wid nettwali neɗ d wid yefren. Neqqen asugnan-nsen akk d wayen xedmen deg umesliɗ raw. Nelmed-d aɗas n tɗawsiwin d tarrayin ssemrasen akken ad d-xedmen tidwilin neɗ ayen akk icudden ɗer ɗɗadyu akk d tiliɗ ri s umata. Ay-agi iɗawen-aɗ mliɗ akken ad nesnarni tamusni-nneɗ, wa ad nessiweɗ ad nexdem akatay-nneɗ. Am akken nwala azal yesɗa umesliɗ raw n tmaziɗ t (ɗɗadyu tis snat akk d usawaɗ wis ɗebɗa) di tmetti taqbaylit.

Ixef I:

Tabadut n tmiɣranin

Tazwart:

Tutlayin ssenfalayent-d ɛef wayen yettidir umdan, ttbeddilent iwakken ad ɛefrent anegmuy n tusna tamaynut. Ssawɛen yimusnawen snulfan-d yiwet n tewsit ara yilin ilmend n yemdanen s uamata, tagi d ulɛ agdud. Taneggarut-agi tesɛa azal d ameqran ama deg umaɛ al neɛ di tmurt n Lezzayer.

I.1. Tabadut n ulɛ agdud :

Ulɛ agdud yennulfa-d deg yiseggasen n 1920. Yemmal-d agraw n wallalen n usawaɛ n yisallen, ama d idles, tadamsa, taɛuri, tudert...atg s ɛur yiwen n unaɛ mas. Ama s umesliɛ raw neɛ s tira, akken ad aznen yiwen n yizen i uger n yimsefliden s lemɛ awla, deg yiwen n wakud.

Amusnaw n tmetti (sociologue) *Marshall McLuhan*, yesbadu-d ulɛ gdud di ukuɛ n tulmisin tigejdanin:

- « Abeddel n yisallen si yal tama: —> (la communication dans un vers plusieurs)
- Izen si yiwet n tama: imsefliden ur ttekkine ara deg tuzna n yizen: —> (l'unilatéralité du message : le public n'interagit pas avec le véhicule du message).
- Isalli d yiwen kan : imsefliden imarra yettaweɛ -asen yiwen n yizen deg yiwen n wakud: —> (l'information est indifférenciée : tout le monde reçoit la même information ou même moment).
- Isalli yettwaru yerna yettili-d deg teginatin-is ilaqen kan: —> (l'information est écrite et présentée selon des séquences prédéfinies). »¹

Deg yiseggasen n 1930 asaxdem n ulɛ agdud yella-d s tuget, acku yezmar ad yessiweɛ ugar n yiznan d isallen di yal tagnit, di yal tallit i yemsefliden akk d wid yeɛlafaren ahil-is.² Akken yenna J.Collet ɛef ulɛ qagdud : « *ulɛ agdud s tuget mačči d allalen n usawaɛ, imi ulac tiririt i udiwenni n tiliɛri, ɛɛadyu, isura akk d uɛ emmis. Ulɛ agdud d tarrayin n usiweɛ n yisallen kan.* »³.

¹ Mass-média, <http://www.google.com/org>. (d tasuqilt-nneɛ)

² Idem (d tasuqilt-nneɛ)

³ J.Collet, *Etudes 1973*, ds Foulq.Sc.Soc, 1978, p.9. (d tasuqilt-nneɛ)

I.1.1. Leɣnaf n ulɣ agdud :

Llan ugar n leɣnaf n ulɣ agdud ger-asen :

- Tiliɣri: d tagejdant, ayen it-id-yemmalen di Biljik s tedwilt n (la une) deg duɣ enbar 2006. Deg tmurt n Langliz s tedwilt n (la Bombe) n *Peter Watkins*. S tedwilt-a i d-iban s tuget wazal n tiliɣri.
- ɣadyu: d asiweɣ s ssut kan.
- Taɣamsa¹: d ayen yettwarun am iɣ emmisen...atg.
- Idlisen: tullisin n usugen neɣ n tilawt, ungalen...atg.
- Asuneɣ
- Taklut²
- Iɣebsiyen d tesfifin.
- Tanezla³
- Web: ger ibardan yessawaɣ en isallen, yessemlal-d allalen n ulɣ agdud deg yiwen n usna⁴/web2.0 imi kullec yella deg-s.

I.2. Tabadut n umesliɣraw:

Amesliɣraw yemmal-d: allalen, titiqaniyin, tarrayin n yisallen akk d udiwenni neɣ asdukul n ssut d tugna.

Amezruy n umesliɣraw, yennekcam netta d umezruy n sinima akk d tɣ amasa yettwarun, yemmal-d tiliɣri akk d ssut. Tabadut tamezwarut ara s-yuɣ alen, d ayen akk ur yellin ara d adlis akk d wyen ur yettwarun ara. Di tallit-agi i deg nella amesliɣraw tettɣ al tbadut-is ɣ ef wahilen d wayen akk i d-ssewjaden yinnaɣ en-is ilmend n umseflid. Acku mačči aɣas ay-agi i d-iban, yufrar-d seg ulɣ agdud.

¹ Presse

² Affichage

³ Adresse

⁴ Peinture

I.2.1. Lesnaf n umesliɣraw:

Llan sin n leɣnaf n umesliɣraw; (amesli: yarzan kan ssut imi d ayen kan i nsel s umeɣɣu, ɣraw: yemmal-d tugna imi d ayen nettwali s wallen-nneɣ, am akken daɣen nesmaɣ sis-as). Ad d-naf:

- ɣadu: d alla ger wallalen n umesliɣraw, yemmal-d ayen iwumi nsel, imi d ssut kan. Acku amsefliɣ yesmaɣ sis kan ur yeɣri ara aniwat wagi i d yettmeslayen. Maca d ssut ara d yessegzin ma d argaz neɣ d tameɣut. Ay-agi yettarra amsefliɣ akken ad d-isugen amek iga umdan-agi i d yettmeslayen.
- Tiliɣri: d allal ger wallalen n umesliɣraw, maca yemgarrad ɣef ɣadyu. Acku tiliɣri tesdukel ger ssut akk d tugna. D agi amsefliɣ yettwali aniwa i d-yettmeslayen ur d-yessugun ara amdan. Maca yessugun-d ayen akk i as-d-yezzin mi ara isel neɣ ad iwali isalli ara d-iɣeddin di tiliɣri.

I.2.2. Amesliɣraw di Lezzayer:

Amesliɣraw di lezzayer mačči drus ay-agi seg-mi i d-yufrar. Imi ɣadyu tella di tallit-nni n ucengu maca teɣef-itt kan temhella taɣumit deg yiseggasen n 1923. Sakin tebda tettnarni xas akken di tallit-agi tuɣar ɣef yinnaɣ en izzayriyen. Tedda almi tuɣal tban-d tiliɣri deg yiseggasen n 1989 i d-yellan ilmend n ugdud azzayri. Tseddaw ugar n yimaɣafen¹.

Awal-nneɣ ad yeɣzif deg ixfawen i d-nexdem ɣef leɣnaf-a n umesliɣara (ɣadyu- tiliɣri) ama deg umaɣal neɣ di Lezzayar abeɣda wid i d-yellan s tutlayet n tmaziɣt.

Tagrayt:

Uɣagud yesdukel-d ugar n wallalen. Amesliɣraw yufrari-d ger-asen, acku ur zmiren ara ad qqimen melba y-s. Yedda almi yuɣal d asentel agejdan ɣer yimusnawen. Xedmen acɣal d inadiyen ɣef ɣadyu d tiliɣri. Tineggura-a llant-d ilmend n umdan. Yedda-d umesliɣraw deg umaɣal almi i d-yelɣaq ɣer tmurt n Lezzayer. Seg yiseggasen n 1923 ar ass-a mazal yesɣa azal-is, abaɣda ɣer yinnaɣ en iqedcen fell-as.

¹ ENTV, <http://www.google.com/org> (d tasuqilt-nneɣ)

Ixef II:

□ □ *adyu*

“ladyu, yal tikelt nsel i yisem-agi. Ihi d acu-t waḥbib-a yesseḥsayen yesrawen, yessaḥzanen yessefraḥen, yessalay yessidir? Ssemrasen-t inanḥen-is akken ad snarnin allaḥ d tezmart n umdan. D acu-tt taḥsast-a yekkaten srid amdan ur tenḥi ara, maca teḥḥa-d kan cwami?”

Akken i d-yenna Xlifa Ben Qaren deg udilis-is, imi d-sbadu temhella Tabriġanit
   adyu: «*Tesbadu-d temhella Tabriġanit n   adyu tenna:*»  adyu i tuksa n lxiq d tmusni d
usnarni n walla...atg, tta afen-tt-id ugar n yemdanen di yal amkan deg yiwen n wakud, s
wallalen n usawa  iwatan. »¹

II.1. Tamu li ef adyu:

Ull agdud yarfa ibardan ireglen di yal amkan di yal akud. Ger wallalen i d-yeslul, ad d-naf faadyu i yellan d asurif ameqran yexdem umdan di lqarn n fecrin (20).

Seg-mi d-ffa twala tafat, kkes-d anwa iwumi taɣib ara. Slulen-tt-id imnuda, rebban-tt-id yemdanen, tennarna di tudert-nsen ar ass-a. Ameqran amecɣu, d argaz d tameɣut, yal yiwen amek i tt-yarra. Di yal amkan di ddunit sellen-as di yiwen n wakud. Maca kkes-d amek ur d-ttmagare ara wid ara yarwin tignatin. Akken i d-yenna Xlifa Ben Qara ɣef umusnaw Markuni yenna-ak: «*Seg wass-mi yarra Markuny (ماركوني) ssut yeɣef amkan n uzamul, yettru u sani yebɣed, amdan yettaɣaf-itt-id, tettawe-as srid.*»²

Ɓaɗyɗu tuƴal d amwannes i yal yiwen, i yal win yettidiren waɗdes. D arfiq n dima, yettarran alla ad yessugen, ul ad yesgunfu. I yal yiwen yeban ad iɣar ayen iɣarrun di ddunit,

¹ 26 (d tasuqilt-nne) خلیفة بن قارة، الاذاعة كما رایتها و اراها، 2013، 26

². Idem, p.32. (d tasuqilt-nne)

¶ l'adyu d yiwet maca mgaradent kan tmu¶ liwin fell-as. Imusnawen n uzref, ttwalin-tt d azref agejdan i umdan, imi d abrid n tlelli d timumment ¶ ef ucengu. D tikli ¶ er sdat akken ad ¶ emnen laman d talwit i tarwa-nsen d yimezda¶-is. Imi taneggarut-a tettak-asen tagnit akken ad kecmen s telqayt di tmetti, wa ad d-agmen ¶ ilat n sbar d teb¶ est s way-s ara qablen tudert.

II.1.1. Amezruy n ññadyu:

II.1.1.1. Deg uma al:

Aya yettwaru deg umezruy. Imi tⵉddad-d tebrat tamezwarut n kahrumiⵓ naⵏisiya (الكهرومغناطيسية) deg laxyuⵓ-nni yellan ddaw n waman, i d-yefkan tagnit tamaynut i tlallit n tegrawla n tiknuluⵓ it n usiwel.²

Sakin xedmen nnig n tezmart-nsen, almi d-ssaw¹ en tabrat tamezwarut s ssut ye²fen amkan n uzamul deg useggas 1879. Ddan-t tlufa ilmend n ³adyu di tazwara n useggas 1901. Imi amusnaw afizyuluji “*Gwilmu Markuni*” yesnarna ayen i wumi neqqar s ta⁴rabt (⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ^{455</}

³ *Entreprise*

26

Tagrawla tazgayrit mgal acengu, d abrid ameqran i d-ixelqen ugar n tɛawsin. Tessawet tɛri-is ula ɛer tmura taɛabin i as-d-izzin si yal tama, aya deg useggas 1952 s tedwilt “**الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية**” i d-yettlin yal ddurt di ɛadyu tamaɛrit. Asmi tekkar tegrawla, yeessawet umaɛlaf n Lqahira “القاهرة” isallen s tedwilt “**بيان الموحدين هنا**” s ɛur akabar n “FLN” s uzwel (tagrawla tekkar di Lezzayer). Seg wass-nni tuɛal Lezzayer tesɛa tidwilin di ɛadyu-a gerasent:

- Ayen i d-ssawa¹ en yettili-d ilmend n ugdud azzayri s umata aba²da imjuhad yellan deg durar. Ad d-ngar tamawat s tewzel, imi imjuhad smersen ³adyu tuffirt, yellan s izamulen, maca tu⁴ al tettwa⁵ef.²

Deg useggas 1962 yeffeɛ-d ulɛ u ilmend n umesliɛ raw, s tewzel (RTA) “Radiodiffusion Télévision Algérienne” di 28 tuber 1962. Deg useggas 1965 cemlen-d kra kan n temnaɛ in n tmurt. Deg useggas 1986 RTA tɛawed aseggem sakin teslul-d ayen i wumi neqqar s tefɛansist “Entreprise Nationale de Radiodiffusion Sonore” s tewzel (ENRS) di 20 yebriɛl

³ Idem, p59. (d tasuqilt-nne)

1991 tesⵓa tulmist n uznuzu (*commercial*). ⵓⵏⵓⵔⵓ kraⵓ-nni n yisawaⵓen yellan yakan di tegrawla, maca bedlen kan agbur d yiswi.¹

Ad naf ugar n ⵓⵏⵓⵔⵓyat i d-ibanen arnan-t ⵓer teqdimin:

- Amaⵓⵓaf amezwaru: ⵓⵏⵓⵔⵓ taⵓ elnawt s tutlayt taⵓrabt.
- Amaⵓⵓaf wiss sin: ⵓⵏⵓⵔⵓ taⵓ elnawt s tutlayet taqbaylit.
- Amaⵓⵓaf wiss kraⵓ: ⵓⵏⵓⵔⵓ taⵓ elnawt s tutlayt tafⵓansist.
- ⵓⵏⵓⵔⵓ tazayrit tagraⵓ lant: ⵓⵏⵓⵔⵓ tagraⵓ lant, tettili-d azal n 12 n tsaⵓtin deg wass, s tutlayin; taⵓrabt, tafⵓansist, tagnizit, taspenyulit. Tebda di 19 maⵓres 2007².
- ⵓⵏⵓⵔⵓ n leqran: d ⵓⵏⵓⵔⵓ tamezwarut tatiqanit tazayrit tebda di 12 yunyu 1991, tella-d s taⵓrabt, azal n snat ar 10 n tsaⵓtin deg wass, maca tura tettili-d yal ass si 00h ar 2h sakn si 5h ar 13h.
- ⵓⵏⵓⵔⵓ tadelsant: d ⵓⵏⵓⵔⵓ tatiqanit tadelsant s tutlayt taⵓrabt.
- Jil fm: d ⵓⵏⵓⵔⵓ ilmend n yilmeⵓyen s snat n *webradio* (jil fm web akk d jil fm n uⵓawan).

Akka tura llan azal n 48 n yimaⵓⵓafen di Lezzayer, tuget deg-sen s tutlayt taⵓrabt, kra s tmaziⵓt mgaraden kan tantaliyin si temnaⵓt ⵓer tayeⵓ, ma d tafⵓansist drus maⵓi.

Uⵓalen bedlen yegburen n kraⵓ n yimaⵓⵓafen-nni. Seg-mi llan yakan ggaren tiⵓri ⵓef tegrawla akken ad arⵓen ilugan n ucengu, wa ad ksen lⵓif d llaⵓ i d-yeⵓⵓa, ama ayen yarzan timetti, tadamsa, tasartit akk d yidles, akken ad arⵓun tirkizin n yiluggan n tmetti tamynut. Yewwi-d ⵓef yixeddamen n yimaⵓⵓafen-agi ad ssiwⵓen leqdic ameqran aⵓelnaw i usnarni i wumi neqqar: ⵓⵓenⵓa-t d tfellaⵓt d yedles.

ⵓⵏⵓⵔⵓ d allal agejdan i tegduda d leⵓkum azzayri imi bⵓan ad ⵓren medden akk igburen n wahil n tmurt tamaynut wa ad ttekkin ula d nutni si tama-nsen deg usnarni. Ay-agi akk ad yili s ⵓⵏⵓⵔⵓ s tedwilin-is yettrebbin, yessawaⵓen isallen. Imi ⵓer ⵓur-sen amesliⵓraw d afus n lemⵓawna ur nezmir ad ten-yaxⵓu.

Ur yeffir ara wazal tesⵓa tneggarut-a (ⵓⵏⵓⵔⵓ) ⵓer lⵓkum azzayri ⵓef waya texdem ayen akk iwumi tezmar akken ad snarnin wa ad smeⵓren deg-s. Wa ad d-cemlen aⵓric ameqran n tmurt.

¹ <http://www.google.com/org.radioalgerie.net> (d tasuqilt-nneⵓ)

² Idem, www.google.net (d tasuqilt-nneⵓ)

Asnarni-agi iⵏ edda-d di kraⵏ n teginatin:

- Deg useggas 1962 ⵏ er 1966 tewweⵏ ger wazal n 30% ⵏ er 40% deg waⵏ ric n tmurt.
- Deg useggas 1966 ⵏ er 1970 tewweⵏ ⵏ er 70%
- Seg useggas 1970 ⵏ er useggas 1978 tewweⵏ ⵏ er 90%

Uⵏ alen ttarran di rrif adrim i as-ttaken i umesliⵏ raw. Imi yella yakan 68% yuⵏ al yewweⵏ ⵏ er 96% i yettunefken i yal allal n usawaⵏ. Ma d ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ tesⵏ a azal n 20% deg udrim-agi¹.

II.1.2. Tatiknulujit n ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ di lezzayer:

ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ tazayrit d ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ tamezwarut deg tmurt n waⵏ raben s umata abaⵏ da di tefriqt, s lmujat tamatut, txeddem s “*modélisation*” “fm” tessaweⵏ teceml-d akk tamurt n Lezzayer seg useggas 2000 ar ass-a, mbeⵏ d mi tella ‘am’.²

Deg useggas 1986 tebⵏ a ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ ⵏ ef tiliⵏ ri, tuⵏ al yal yiwet waⵏ des. Ssawⵏ en snulfn-d ismawen i ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ ayen i wumi n sell s taⵏ rabt “*الجهوية المحلية*” maca mmalen-d yiwen n unamek. D ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ yarzan yiwet n lwilaya neⵏ ugar n lwilayat. Ahil-nsent ijmeⵏ- d kullec. Teggat tamawt s umata ⵏ ef wayen iⵏ arrun deg umkan-nni akk d wayen i as-d-yezzin d yemdanen yettidiren deg-s³.

Di tazwara ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ tadigant ur teqqin ara ⵏ er ddula, maca d tazmart n yal amdan. Ger imedyaten ad d-naf amezwaru ixedmen ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ tadigant d ⵏ ahar Weⵏⵏ ar⁴.

II.1.3. ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ timenza di lezzayer:

- ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ n Ssawra (Beccar): 20/04/1991 (Adrar, Tinduf, Beccar, Nnⵏ ama).
- ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ n Mettiⵏ a (Lezzayer): 08/05/1991 (Lezzayer, Blida, Bumardas, Tipaza).
- ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ n Lwaⵏ at (Wergla): 09/05/1991 (ⵏ asimesⵏ ud, Tuggurt, Ilizi lwadi, Lmniⵏ a, ⵏ in aminaⵏ akk d unⵏ ul n ⵏ erdaya).
- ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ n leqran: 12/07/1991 maca ur tewwiⵏ ara akk timnaⵏ in n Lezzayer s umata, melmi kan.
- ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ n Ssuhub (Leⵏ waⵏ): 05/11/1991 (Tyaret, Laⵏ waⵏ, ⵏ elfa, Beskra, Lwadi, Wergla akk d kra n yimukan si Lbeyyeⵏ).

¹ Op, cit, ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓⵏ, pp. 63-64. (d tasuqilt-nneⵏ)

² Idem, p. 64. (d tasuqilt-nneⵏ)

³ Idem, p. 85. (d tasuqilt-nneⵏ)

⁴ Idem, p. 87. (d tasuqilt-nneⵏ)

Yal ⵓⵏⵓⵔ tadigant tesⵓa tura isem n tmurt-is d umkan i deg dezga deg-s. Maca kra deg-sent s yismawen n temnaⵓt, neⵓ tjemⵓ-d ugar n lwilaya. Llant-d s tutlayt taⵓrabt neⵓ s tmaziⵓt. Yal yiwet narra-as ass d wagur akk d useggas i d-ffaⵓ am akken i ten-id-mmal tfelwit-agi:

Tafelwit 02 d ⵓⵏⵓⵔuyat tidiganin n Lezzayer

Uⵓun	ⵓⵏⵓⵔ tadigant	Aseggas itebda aceggaⵓ	ⵓⵏⵓⵔ ixeddmens tmaziⵓt
01	Beccar/ Ssawra	20/04/1991	
02	Wergla/ Lwaⵓat	09/05/1991	❖
03	Leⵓwaⵓ/ Ssuhub	05/11/1991	
04	Mettiⵓa/ Lmettiⵓa	08/05/1991	Tfuk ahil-is seg-mi tebda ⵓⵏⵓⵔ n Blida
05	Tanenraset/ Laheggar	16/04/1992	❖
06	Tlemsan	07/10/1992	
07	Sⵓif/Lhiⵓab	10/10/1992	❖
08	Lbahⵓa	01/01/1992	❖
09	Wahran/ Albahiya	26/01/1995	
10	Qsenⵓina/Sirta	02/02/1995	
11	Tbessa	04/04/1995	❖
12	Adrar/Tewat	04/08/1996	❖
13	Bgayet/ⵓⵓumam	19/08/1996	❖
14	Lwadi/ Suf	21/11/1996	
15	ⵓennaba/ Lbuni	13/01/1997	
16	Ilizi	27/01/1997	❖
17	Tyaret/ Tihert	25/10/1998	
18	Batna/ Lweras	18/12/1998	❖
19	Tinduf	12/03/1999	❖
20	Nⵓama	24/04/1999	
21	Bessekra/ Zziban	30/07/1999	
22	Taⵓardayt	24/02/2001	❖

23	Mⵓⵏⵏⵏⵏ/Bni ceqran	23/07/2003	
24	Lbeyeⵓ	08/09/2003	
25	Msila/Lⵓⵏⵏⵏ na	07/10/2003	
26	Skikda	15/11/2003	
27	Clef	26/01/2004	❖
28	Mestⵓⵏⵏⵏ/ⵓⵏⵏⵏ ahra	10/02/2004	
29	Sidi belⵓⵏⵏⵏ	17/02/2004	
30	Suq ahras/Ahras	23/02/2005	
31	ⵓⵏⵏⵏⵏ	05/07/2006	
32	ⵓⵏⵏⵏ el	01/11/2006	
33	Lⵓⵏⵏⵏ	09/09/2006	
34	Sⵓⵏⵏⵏ	24/02/2008	
35	Um lebwaqi	19/03/2008	❖
36	ⵓⵏⵏⵏ timucent	26/03/2008	
37	Tisemsilt	26/04/2008	❖
38	Burⵓⵏⵏ buⵓⵏⵏⵏ / Lbiban	23/04/2008	❖
39	ⵓⵏⵏⵏ ddefla	05/05/2008	
40	Xencla	25/12/2008	❖
41	Galma	27/12/2008	
42	Tubiret	29/12/2008	❖
43	Mila	09/03/2009	
44	Tipaza	01/07/2009	❖
45	Mdiya/ⵓⵏⵏⵏ	22/03/2010	
46	ⵓⵏⵏⵏ aref	30/06/2010	
47	Blida	05/07/2011	
48	Tizi wezzu	01/11/2011	❖
49	Bumardas	05/07/2012	❖

Tafelwit-agi temmal-d acⵓⵏⵏⵏ al n imaⵓⵏⵏⵏⵏ i yellan di Lezzayer di yal lwilaya, akk d wass, agur d useggas i deg deffaⵓ. Imi yal yiwet tessawal stutlayt-is. Nekni naⵓⵏⵏⵏ s tfelwit-agi ad d-nebdar timnaⵓⵏⵏ i d-yessawaⵓⵏⵏ isallen-nsen neⵓⵏⵏ ahil-nsen s tmaziⵓⵏⵏ. Gef waken

inettwali ugar n lwilayat i yettmeslayen tamaziⵓt, yal limara inerra di yal amkan deg tfelwit temmal-d wid i tt-yettmeslayen¹.

Tuara ad nⵓeddi ad d-nmeslay ⵓef umaⵓⵓaf wiss sin, d wayen akk i as-d-yezzin.

II.2. Tamuⵓ li ⵓef umaⵓⵓaf wiss sin:

D ⵓⵏⵓⵔⵓ tazzayrit s tutlayt taqbaylit. Acⵓal aya seg-mi tella. Amaⵓⵓaf wiss sin yesⵓedday-d ahil-is s smuⵓ (5) n tantliyin n tmaziⵓt: tamezwarut akk d teqbaylit, am akken llant daⵓen : tacawit, tacenwit, tamⵓbit d targit. Di yal akud yettili-d uⵓemmis, neⵓ isalli kan akka s tewzel.

II.2.1. Amezruy n umaⵓⵓaf wiss sin:

Amaⵓⵓaf n teqbaylit, ger imaⵓⵓafen iqburen d “Abed Rraⵓman Iskar” i d-yefkan tikt i umenzaⵓ² « *Wilson* » akken ad sbedden amaⵓⵓaf s teqbaylit.

Deg yiseggasen 1940-1943 aselway n yisallen d mass ‘Si Lⵓerbi Bisay’. Di tallit-agi llan sin n yiⵓumyen iseddayen ⵓⵏⵓⵔⵓ n teqbaylit, “*Lambret*” d amasdag³ di temnaⵓt n Tizi-wezzu akk d massa “*Lafage*”. Am akken llan daⵓen yeqbayliyen am massa “Bugarmuⵓ ⵓ amila”, “Saⵓid Amrani”, “Maⵓid ben Naser” akk d “Nebti Arezqi”.⁴

Deg yiseggasen 1946-1947 ⵓⵏⵓⵔⵓ tis snat tuⵓl d amaⵓⵓaf ilelli, di smuⵓ n dqayaq timenza n uⵓemmis yessawl-iten-id « Abd Rraⵓman Iskar ». Ahil n umaⵓⵓaf wis sin yettili-d s tutlayt taⵓrabt, tasebⵓit azgen n ssaⵓa d warbaⵓ yettunef-k i leqran, arbaⵓ n ssaⵓa i yiⵓemmisen, ⵓef 12 ar 12 urbaⵓ daⵓen i yisallen. Ma d ayen i d-yeqqimen n wakud i tedwilin timecⵓaⵓ am « urar n lalat », « iⵓebbalen » akk d « tizemmarin ». Am akken tella yiwet n tedwilt ilmend n warrac imecⵓaⵓ s ⵓur massa ‘*Lafage*’ i wumi qqaren « lalla tasaⵓdit ». Ma d ahil n tmeddit, daⵓen azal n ssaⵓa d wezgen ad d-ⵓeddin iⵓemmisen akk d kra n tedwilin yarzan tafellaⵓt, tasekla s-ⵓur ‘Si lⵓusin’ akk d ‘Muⵓemmed ⵓ amrani’. Tella daⵓen yiwet n tedwilt n leqran s ⵓur ccix ‘ⵓ amadu’⁵.

¹ **Tamawt:** Isallen ⵓef ⵓⵏⵓⵔⵓyat yellan, akken i tent-id-mmal tfelwit deg udlis n خليفة بن قارة i ten-id-nekkes seg usebtar 90 ar usebtar 96. (d tasuqilt-nneⵓ)

² Commandant

³ Architecte

⁴ DEBIANE.F et TIKOBAINI.O, *Mémoire : Etude des lacunes linguistiques dans les textes informatifs radiodiffusion et télévision d’expression kabyle (cas : chaîne II et ENTV)*, UMTO, 2004-2005, p.51.

⁵ Op, cit, DEBIANE.F et TIKOBAINI.O, p .51. (d tasuqilt-nneⵓ)

Deg yiseggasen 1964-1967 imdanen ixedmen di ⵓⵏⵓⵔⵓ n teqbaylit semman-as yakan s tefⵓansist: « *le secret du colonialisme* » ayen i wumi neqqar s teqbaylit « lbaⵏ na n udabu ». Kateb yasin isemma-as: « *le butin de guerre* » s teqbaylit « agelaf tegrawla ».

Deg useggas 1948, ⵓⵏⵓⵔⵓ n teqbaylit tⵓ az-d iman-is ⵓ ef ⵓⵏⵓⵔⵓ n Lezzayer. Zik tella teⵓⵓafar *Emission en Langue Arabe et Kabyle* s tewzel (E.L.A.K). Imi tella uqbel tesⵓa azal n 20 n dqayaq i wass, bⵓ ant ⵓ ef 10 n dqayaq i yual nnuba¹.

ⵓⵏⵓⵔⵓ tis snat tedda s umezgun. Acruf yidir ger imenza ixedmen amezgun n ⵓⵏⵓⵔⵓ.

Tafelwit 03 d isallen n ⵓⵏⵓⵔⵓ tis snat s ugzul:

Tamurt	 Lezzayer
Amkan i deg dezga	21, boulevard des Martyrs 16209 El Mouradia, Alger.
Ameli ²	Rradyu tazzayrit (ENRS)
Tutlayt	Tamazit
Amaⵓⵓaf	Rradyu tamagdayt tazzayrit
Site Web	www.radioalgerie.dz

Naⵓreⵓ ad d-nexdem agzul ⵓ ef umezruy n ⵓⵏⵓⵔⵓ tis snat d wadeg i deg d-zga d tutlayt dwanda i yezmar umseflid ad yaf isallen-is d wahil-is.

¹ ALI MIRA USAⵓ ID.ⵓ et BUⵓ EMⵓ I.N et IGER.F, *Akatay n tagara nturagt: Amezgun n ⵓⵏⵓⵔⵓ n teqbaylit d kra n yisental-is amedya ticeqqufin i yura Acruf Yidir*, UMMTO, 2007-2008, p.9. (d tasuqilt-nneⵓ)

² Propriétaire

- **Tugna 02** : Azamul n Radyu tis snat :



Radio Khas Soudan Tikli yer sdat
Radyu tis snat tikli yer sdat

Mi ara taw^u e^u er uxxam n uma^uaf wiss ssin ad tafe^u azamul-agi i yettwarun s tfina^u, akk d iskilen n ta^urabt d tem^uemrit, sakin suqlen-t-id er tef^uansist, seddaw-as uran tafyirt « Radyu tis snat tikli er sdat » tessenfal-ay-id aniwat uma^uaf-a. Er tama-s unu^u yessegzay-d azwel-is yettwarun. Ad naf ugar n yinna^u en ixedmen deg-s.

II.2.2. inna^u en n uma^uaf wiss sin:

Ad na^ure^u si tam-nne^u ad d-nadar kra n yinna^u en yellan ne^u iqedcen deg Radyu tis snat, imi ma^uči d yiwen ad ten-id-naru. Wigi ger yismawen i d-newwi seg uxxam n Radyu tis snat mi ne^uxdem asaru-nne^u :

- ABDUS
- BA^u ZIZ Racida
- BALI^u abdelmajid
- BA^u AC Samiya
- BEN A^umar Samiya
- BERCIC Samiya
- BILEk Dahbiya
- BU^u EM^u A Raba^u
- BURi^u Samiya
- MIRAT Nasima
- FAR^u ATI Ma^uid
- Fella^u i
- FRI^u A Sa^uid
- ALWAN^u asan

- ⵓ AMDI Madani
- MAHDI Naser
- MAXLUF
- MUXⵓ ARI Racid
- QSIMI zindin
- SI MED Kamal
- SMAⵓ IL Yazid
- UBACIR Hⵓ ira
- UKARA Kamal
- UKARA Kamal
- Zaki
- ⵓ ama Xadiⵓ a

Innaⵓ en-a yal yiwen deg-sen d acu i d aⵓ ric yeⵓⵓef neⵓ yal yiwen d acu-t uxeddim-is ama d asiweⵓ, taⵓ amsa, ayen yarzan ssut, amsufaⵓ n tedwilt...atg. Ttdukulen akk s umata ⵓ ef usewjed n wahil abaⵓda ayen yarzan tidwilin, yal yiwen yettak-d tikti-is d tmuⵓ liwin i d-yugem seg usugnan-is. Sdukulent slalayan-d tidwilin yesⵓan ugar n yisental, ama d tid yarzan timetti, tadamsa, idles...atg. Ger imedyaten inezmar ad d-naf deg usaru-nneⵓ, d asugnan iyellan ⵓ er gmat-neⵓ Zaki ixedmen ayen yarzan (les jinguel) akka iseqqaren deg ⵓⵓenf n ⵓⵓadyu. Yessawaⵓ yessugun-d aⵓawan iwatan i uzwel n tedwilt akken win ara as-iⵓ essen ad t-id-jbed ad yesmaⵓ ses i tedwilt. Am akken s y-s i yezmar ad yeⵓ su agzul ⵓ ef wayen i d-ttawi. Asugen d-agi n yiwen n umdan kan i t-yettaznen i yimsefliden. Maca tikwal mi ttnejmaⵓ en innaⵓ en deg way ger-asen (Brefingue) yettili-d usugnan d amazday.

II.3. Ahil n umaⵓⵓaf wiss sin:

Seg-mi ara bdun wussan n umalas alma fuken, ⵓⵓadyu tezga tella. Mi narza ⵓ er ⵓ ur-sen newwi-d kra n yisallen ⵓ ef tedwilin i xedmen, akken i tent-id mmal tfelwit 04.

Tafelwit 04 temmal-d ahil n usawa wiss leb a i useggas n 2015.

	Acer	Arim	Aram	Ahad	Sem	Sed
00h00	Asmekti	Ul yellin	Illi kan	Ul yellin	Amecwar	Illi kan
01h00	Isenta d tezlatin				Tima riwin d yedlisen	
02h00	D ahilen yellan yakan s ugar n tantaliyin					
03h00	D ahil ta ant iteddu kan					
04h00	D a iwed n tedwilin sakin beddun wahilen n wass amaynut					
05h00	Ayen ara yilin I wass n sba s ugar n tantaliyin					
06h00	Yuli wass s ba lxir s ugar n tanataliyin: li ala n tegnawt, inzi, i emmisen s tewzel d tt awac n wass.					
07h00	I emmisen					
08h00	Li ala n tegnawt, isalli awezaln, tasekla, adeg deg umezruy. Ijelliden n At mzab.				Yuli wass	
					Tamu li tadelasant	
09h00	Tiregwa d yedles				Tizlatin s yal tantala	
10h00	At wexxam, tizlatin					
10h30	Tizi n wass-a				Addal	Leqraya
11h00					Fatwa	Ussan sseft n tis snat
12h00	A ric n icenwiyen: hira n yiyura, l erfat n zik, asdukel gar ima afen, arzaf.				L amu a d ttzallit	A ric n icenwiyen: Akit.
13h00						
13h30	I emmisen				I emmisen	
14h00	A ric n icawiyen: musni n lqanun, awal d lem ani, timliliyin d yima afen nni en, sirta, ti ef twena ewwa				- Hawa - S rid deg wannar n waddal	Tti ad id una ur
15h00						D tizlatin
16h00	A ric n imzabiyeen: amekraz d uselmed, awal imedyazen, takerrast, tilitit d yima afen nni en, amlaga.				Addal	
17h00	S ya usya: ssinima, asnulfu,ilme yen...atg			Tizi n can		
18h00						

19h00	Aⵏⵎⵎⵉⵙ						
19h51	Isteqsiyen igraⵏ lay	Talⵏⵓⵏ a n waddal	Isallen s umta	Addal n temnaⵏ in	Igemmaⵏ	Igemmaⵏ n wussan n ustaⵏ fu	Aⵏⵓwed
20h00	Aⵏⵕⵉⵏ n yitargiyen (imuha) di tmeddurt-nneⵏ, ikkiwen, agnanaⵏ, iben tettutⵏ, abrid n yisuha					ⵓamaⵏ (tameⵏⵏut)	Tihulati (tizlatin)
21h00	ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ tis snat d tid n unⵏⵓ (Adrar, Ilizi d Tamenraset)						
22h00	Tira	Aⵏⵕⵉ ayen yuran	Tiⵏⵕⵉ n umaⵏ ras	ⵓⵓran	ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ tis snat	Si tizi ⵏⵕⵉ tayeⵏ	Inzizen
23h00	Aⵏⵎⵎⵉⵙ						
23h51	Ul yellin	Tiⵏⵕⵉ n tmeⵏⵏut	Ul yellin	Iskilen	Ul yellin	Si tizi ⵏⵕⵉ tayeⵏ	Asmekti

Tamawt:

Tafelwit 04 tessenfal-ay-id ahl n umaⵏⵏaf wiss sin s wussan d wakud. Ma ngar tamawt ad tt-naf tella-d akk deg ussan n umalas ⵏⵕⵉ 24 n ssaⵏat. Tcudde-d akk isental yeqnen ⵏⵕⵉ tudert. Yal aⵏⵕⵉ tefka-as azal-is ama d tameⵏⵏut, idles, amezruy, taⵏⵕⵉ d wayen akk i d-yezzin i wemdan s umata. Yal mi ara yili uⵏⵎⵎⵉⵙ ttlin-d isallen ⵏⵕⵉ liⵏala n tegnawt. Innaⵏⵉn n ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ tis snat ⵏⵕⵉ si tama-nse amek ad d-arren amaⵏal deg yiwen n wadeg, yiwen nwkud, akken amseflid ad as-yaweⵏ kullec srid melba ma yarⵏa aqarruy-is.

ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ tis snat teqqen ⵏⵕⵉ umdan, idles, taⵏⵕⵉ, tasartit akk d tmetti, xas akken llan ugar n yeⵏricen nniⵏⵉn.

II.4. Assaⵏⵉn n umaⵏⵏaf wiss sin akk d yedles d tⵏⵕⵉ:

Akken i d-nenna di tazwara, amesliⵏraw s umata yella-d akken ad yessiweⵏ isallen, ama d ayen yarzan tadamsa, tasartit neⵏ idles d tⵏⵕⵉ. Imi taneggarut-a tesⵏa azal d ameqran, acku tettarra amdan ad yettwassen wa ad ⵏren d acu n ⵓⵏⵏⵉnf n yedles d tⵏⵕⵉ ixeddem di tudert-is. Daⵏⵉn d abrid yettarran amdan ad yezhu wa ad yeⵏⵏulfu s lbenna n tudert ama s tezlatin neⵏ s tceqqufin n umezgun i d-sⵏeddayen, neⵏ d ayen i d-yettlin d isental di yal tadwilt yarzan ⵓⵏⵏⵉnf-a. Sakin amseflid ad yesⵏu tiki ⵏⵕⵉ wayen yettxemmim unaⵏur-agi, amyar-agi neⵏ acennay-agi...atg. ⵏⵕⵉ waya ad naⵏreⵏ ad d-nawi kra n yimediyaten. Ger-asen:

Ger tedwilin llant:

- **Asmekti:** ssawⵏen yinnaⵏen n ⵓⵏⵓⵔⵓ tis nat ssugnen-d tadwilt ara yarzun aⵏric n usmekti n wansayen d laⵏwayed. Akken wid ara yesmaⵏsen ad aⵏsun amek ttxemmimen lejdud-nneⵏ d wamek i d-yella usugnan-sen.
- **Iⵓuran:** ur temgarad ara aⵏas ⵏef tmezwarut.
- **Tira:** s tedwilt-a ssawaⵏen ttaⵏraⵏen-d imyura, imedyazen akken ad meslayen yid-sen wa ad walin sani tessaweⵏ yessen teflukt n usugnan. Acku d lebⵏar wessiⵏen, i asen-yettaken aⵏulfu d waⵏas n tebⵏest, akken ad dagmen lⵏilat-nsen. Mi ffuden tira ad arzun ⵏer wallaⵏ yeččuren, wa ad sⵏbeⵏben ⵏef tewwura n wulawen yettⵏulfun akka s usugnan-sen. Aneⵏmas si tama-s ad yaⵏreⵏ ad d-yessali ayen akk yefren deffir n unaⵏur-a akken ad d-yales akk ayen yebⵏa umseflid ad yissin fell-as.
- **Tizi n can:** d isem-is i d awal-is, ilmend n can d icennayen.

Ugar n tedwilin ixedmen ⵏef uⵏric-a maca ttaⵏraⵏen ad d awin isallen. Nekni si tama-nneⵏ ad naⵏreⵏ ad d-nawi kra n yimedyaten s tugniwin:

- **Tugna 03:** Anessemdu Ben ⵏ anafi, tajmilt ara s-yuⵏ alen deg ⵓⵏⵓⵔⵓ tis snat.



Tugna 03 temmal-d, Anessemdu Ben ⵏ anafi. Amdan ameqran, d agrawliw, ger imenza itekkin deg usnulfu n ⵓⵏⵓⵔⵓ tis snat: (ahad 04/03/2015-12:01)Moⵏammed Ayt ⵏ ahar, i wumi neqqar Ben ⵏ anafi, ilul di 07 furar 1927 di taddart n Sidi ⵏetman di tⵏiwant n At wasif lwilaya n Tizi wezzu. Netta mazal-it mezzi ruⵏen imawlan-is zedⵏen di Tyaret. Itekki di tegrawla tazayrit seg-mi tebda, am akken itekki deg ukabar n FLN...atg. D tajmilt ara syuⵏ al deg uxxam n umaⵏlaf wiss sin.

- **Tugna 04:** Tuⵏ alin ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ i useggas n 2015-2016.



Tugna 04 tmmal-d isalli yarzan tuⵏ alin ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ i useggas 2015-2016, tamsalt n uselmed n tmaziⵏt di Lezzayer: (amhad 10/09/2015-16:57): ilmen-d n tuⵏ alin n yinelmaden ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ. D yiwet n temsalt yesⵓan azal-is tarza aselmed n tutlayt n tmaziⵏt deg unagraw n uselmed, ssawⵓen-tt ar 21 n lwilaya, imi ttutlayt tayemmat mi tenna tneⵓlaft n ttrebga d uselmed.

- **Tugna 05:** Tfaska n warrac imecⵓa di Xencla seg 20ar 25 ⵓuct 2015.



Tugna 05 temmal-d ⵓef Xencla: tafaska taⵓelnawt n umezgun n warrac imecⵓa seg 20 ar 25 ⵓuct (20/08/2015-17:43) s-ⵓur ⵓetman ⵓadid, ara d-yilin di Xencla. Ad tebdu seg wass-a. ttekkint azal n 10 n trubbuyaⵓ i d-yarzan si yal tama n tmurt. D leqdic ara d-yilin deg uxxam n yedles ⵓli-sawi i yellan di lwilaya n Xencla.

- **Tugna 05:** Tafaska n tzarbit n At Hicem deg uxxam n yedles di Tizi Wezzu n 2015.



Tugna tis 05 ⵓⵏ Tizi wezzu : (amhad 20/08/2015-17:35) tafaska tis sⵓ is n tzarbit n At-hicem ara d-yilin si 22 ar 26 ⵓuct deg uxxam n yedles Mulud Mⵓemri di tizi wezzu s uzwel “tinⵓ i¹ n ubeddel adigan”. Tafaska tella-d s lemⵓawna n unaⵓ laf n yedles akk d l’APW n Tizi wezzu akk ttemhella n temerrit² akk d tinⵓ i...atg.

-
- **Tugna 06:** Mufdi Zakariya, tajmilt ara s yuⵓ alen deg “*le centre national des archives*”



Tugna tis 06 d isalli ⵓⵏ 38 n yiseggasen aya iⵓeddan ⵓⵏ tmettant n Mufdi Zakariya, d tajmilt ara s-yuⵓ alen di (aram 18/08/2015-14:58) s ⵓur Rabiyy ⵓ ammuda.

¹ L’artisanat

² tourisme

- **Tugna 07:** Clef i tikelt tis snat ussan tezlitt tamaziⵓt si 15 ar 17 ⵓuct 2015.



Tugna tis 07 ⵓef Clef. I tikelt tis snat, ussan n tezlitt n tmaziⵓt si 15 ar 17 ⵓuct deg tmazirt amegday n tⵓiwant n Bni-ⵓewwa di lwilaya n Clef. (acer 16/08/2015-15:30). D tamaⵓra i d-yettwaheggan s ⵓur tadukla tadelsant Tifwin. Tamaⵓr-a tejmeⵓ-d ugar n yinaⵓuren ama d tidukliwin neⵓ dimedyazen i d-yarzan si yal tamnaⵓt n tmurt n Lezzayer, akken ad sduqsen wa ad sfarⵓen imfarⵓen n tⵓiwant-a. Ger inaⵓuren ittekkin di tmaⵓra-a: ⵓli Ibahiyen, tarbaⵓt iyurayen, tarbaⵓt Tifuwine...atg.

-
- **Tugna 08:** Imzabiyen, d tarmist n tsegda.



Tugna tis 08 ⵓef Imzabiyen: d tamsirt n tsegda¹ (acer 19/07/2015-17:46) s ⵓur Rabiyy ⵓammuda: imzabiyen xedmen tuddar-nsen di tazwara n lqarn wis 11 akk d nnebs n lqarn wis 16, di tafrara n yiselmaden i d-yewwin tamusni n Leqⵓur akk d teqburin am “Talazdit” di 674, “Awlawal”, “Aⵓrem n wadday”, “Bukyaw” akk d “Murki” aya akk s yiluggan n Abu-Abbas “Al qisma wa al usul al araⵓdin”.

¹ Architecture

- **Tugna 09:** ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ d tamarbuⵏ t i yimsefliden n ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ tis snat.



Tugna tis 09 ⵏ ef ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ t n 2015, ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ t (amhad 16/07/2015-16:05): ilmend n ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ t n 2015, ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ tis snat tazayrit tessaram-awen ⵓⵏⵓⵏ d tamarbuⵏ t s waⵏas n lahna d lfuruⵏ d sseⵏⵏ a.

- **Tugna10:** Azeffan Buⵏraba Muⵏend Uyidir yuⵏ en.



Tugna tis 10 amsufaⵏ Sliman Bubkur di tis snat (amhad 16/07/2015-12:42): Azeffan¹ azzayri s tutlayt taqbaylit Buⵏraba Muⵏend Uyidir, i yettwasnen dda belⵓid deg usaru “axxam n dda mezyan” atan deg yir ⵏ ala, imi ⵏ ef laⵏ sab i d-nnan imejjayen yeⵏ waⵏ ayen i wumi neqqar s tefⵏnsist *un g rateur respiratoire*. Gef waya Sliman Bubekur iger tiⵏri i wid itiⵏ emlen ma yella wamek ad d-fken afus n lmⵏawna akken ad d-yaⵏ tamacint-a...atg.

¹ Comédien

- **Tugna 11:** Ameⵓ nas, amyaru Nureddin Luhali d inebgi n tis snat.



Tugna tis 11d islli ⵓef unaⵓ mas-amyaru Nureddin Luhali d inebgi n ⵓⵏⵓⵏⵓⵏ tis snat di tedwilt Tala n yizlan. (Aram 14/07/2015-14:24) s ⵓur Nura Sahi: aneⵓ mas-amyaru Nureddin Luhali yuⵓ al-d mbeⵓd ⵓ iba s udlis-is amaynut “*Les jeux de notre enfance*” s teqbaylit “uraren n temⵓi-nneⵓ” i d-yessufeⵓ ANEP, anda yesnarna iⵓ ricen n wuraren imensayen akk d imaynuten, d wazal sⵓan di ttrebga akk d temⵓi-nneⵓ.

-
- **Tugna 12:** tameⵓ ra n yelmeⵓ yen, tabⵓ est n tmeⵓut tamjahedt Alem Saliⵓ a.



Tugna tis 12 ⵓef tmaⵓ ra n tlelli n yelmeⵓ yen, tabⵓ est n tmeⵓut tamjahedt Alem Saliⵓ a (amhad 02/07/2015-16:59) s ⵓur Manⵓuri: Ilmend n tmaⵓ ra n timumment n yelmeⵓ yen 05/07/2015, nextar-awen-id ad tesmaⵓ sem i lmuⵓ ahida Alem Saliⵓ a ⵓ f tudert-is di tallit n tegrawla.

- **Tugna 13:** Acennay Tak Farinas ara ixedmen tamaⵏra di yal lwilya n tmurt n Lezzayer 2015.



Tugna tis 13 d isalli ilmend n tmaⵏra n 05/07/2015, Takfarinas ad yexdem tamaⵏra d tameqrant di yal tama di tmurt n Lezzayer. Di tazwara ad tili di Riyaⵏ Alfatⵏ, acku ad d yezzi akk i tmurt. Sakin Takfarinas d inebgi n ⵓⵏⵓⵏⵓⵏⵓ tis snat di amhad 02/07/2015 ⵓef 23h ar 00h00.

-
- **Tugna 14:** Tawriqt ⵓef ⵓetman ⵓriwat, azeffan azzayri ameqran.



Tugna tis 14 ⵓef ⵓetman ⵓriwat, ger teⵏbula n ssinima n Lezzayer (amhad 205/06/2015-17:04) s ⵓur Cahra: Atman ⵓriwat d azeffan azzayri ameqran, ilul di 28/09/1948 di Barika di lwilaya n Batna, yewwi-d iman-is di tⵓuri, yurar ugar n yisura am: “Ccix Buⵏmama” (1984) akk yiwen n usaru ur nettwattu ara “Clandestin” deg useggas (1991).

- **Tugna 15:** ass n uɣref n At yanni, cbaɣa d nnif n tmeɣut taqbaylit.



Tugna tis 15 Iɣef uɣref n At-yanni: cbaɣa d nnif n tmeɣut taqbaylit (ahad 24/06/2015), aɣref n At-yanni yettwaxdam s ufus, s uɣref azuran d lmerɣan azegga.

Iɣadyu tis snat tesɣa assaɣen iɣahden akk d yedles d tɣuri akken i d-nwala. Maca tesɣa assaɣen daɣen d tsartit.

II.5. Assaɣ n n umaɣɣaf wiss sin d tsartit:

Tasartit ger isental igejdane i yarzan timetti s umata, Iɣef waya Iɣadyu tis snat tettaɣara yal tikelt ad d-awi awal fell-as. Ama d ayen yarzan isallen n tmetti Tazzayrit neɣ wid n leɣns n umaɣal. Tettarra amseflid ad ixemmem wa ad d-isugen liɣal i deg ttidiren akk d wamek ara tuɣal s ya Iɣer sdat ma yella llant tifat. Aya yettili-d s tedwilin ixedmen, ger-asent:

- S ya usya.
- Isteqsiyen igraɣlalen (question international)
- Tizi n wass-a

Tigi d kra n tedwilin i d-yettilin ilmend n tsartit, anda ttilin isteqsiyen, asqardec n wawal akk d inebgawen n tedwilt d iswalen n yimsefliden. Imi yal yiwen yettak-d tamuɣli-is Iɣef waken i yettwali. D agi yettili-d usugnan d amazday akken ad d-awɣen Iɣer tifat neɣ Iɣer yiwen n waal n tagara.

Amakken ttilin-d isallen i d-ttawin imeɣnasen deg Iɣemmesin-n sen di yal ssaɣa, ger-asen:

- Aselway n tigduda mass Iɣabd Lɣaziz Butefliqa yarza Iɣer maqbara lɣulya, ilmend n usmekti n 61 n yiseggasen seg-mi tekkar tegrawla, 2015.
- Abrid amaynut s yellel ara icudden ger Lezzayer tamannaɣt d Bgayet, ad yilin deg useggas-agi n 2015.

Llan ugar n yisallen Iɣef tsartit, nekni naɣreɣ kan ad d-nadar kan kra. Tasartit teqqen Iɣer tmetti. Ula d Iɣadyu daɣen.

II.6. Assa Ɔ en n uma Ɔaf wiss sin d tmetti:

Timetti d ul n yisallen, d tarkizt tagejdant anda yettidir deg-s umdan. Imi taneggarut-a teččur d ine Ɔ ruyen i d-yexlaq umdan. Akken ad yessiwe Ɔ ti Ɔri-is isefk ad ilin wallalen. Ɔef waya Ɔ Ɔadyu tis snat tufa iman-is deg wayen yarzan alqa Ɔ n yisallen deg-s, imi d ayen yarzan tudert n umdan, ama d i Ɔeblan ne Ɔ d lfar Ɔ...atg. Ɔef waya inna Ɔ en rezzun, ne Ɔ tta Ɔra Ɔ en yal ddurt ad d-win isental izemren s-yessen ad tefken tifat ne Ɔ ttawil-at i yal ta Ɔwsa. Ama d tidwilin akken i d-nenna Ɔ ef tsartit ne Ɔ d isallen issaw Ɔ en Ɔ awcen-ten-id deg inadiyen-sen.

Ger tedwilin llant:

- **A Ɔ eq ayen yura:** imi yal tikelt tettawi-d Ɔ ef i Ɔeblan d wayen yettidir umdan s umata di tudert-is.
- **Ti Ɔri n uma Ɔ ras:** yal ame Ɔ ras yes Ɔa tikti, aba Ɔda asugnan, Ɔ ef waya s tedwilt-a i yezmar ad yessiwe Ɔ ayen akk i d-yessugun walla Ɔ -is.
- **Ɔ Ɔadyu d tmetti:** tettawi-d Ɔ ef ugar n yisental ama d l Ɔ if ne Ɔ d aswir n rbe Ɔ tessawe Ɔ yal yiwet di tudert-is. Ttiln-t-d d amedya i yal yiwet akken ad xedment ula d tiyi Ɔ asurif Ɔ er sdat melba akukru.
- **Si tizi Ɔ er taye Ɔ :** tes Ɔa ugar n yisental, te Ɔef-d akk s ya w s ya, aba Ɔda ayen yarzan timetti.
- **Inzizen:** yal tikelt tta Ɔra Ɔ en ad d-awin Ɔ ef umecwar n yal amdan yeb Ɔ an ad yexdem deg wa Ɔric n Ɔ Ɔadyu d wayen i ten-ye Ɔ an ad tt-Ɔ emlen...atg;
- **S wul yellin:** d isem-is i d awal-is imi ine Ɔ masen llin ulawen-sen i yal amseflid ara d-yessiwlen akken ad d-ya Ɔ ku ayen itice Ɔ ben, wiya Ɔ la sesma Ɔ sisen. Maca deg walla Ɔ n yal yiwen deg-sen yetta Ɔra Ɔ ad yessugen amdan-a ne Ɔ li Ɔ ala yettidir membe Ɔ d ma slen i wayen ara d-yini.
- **Ti Ɔri n tme Ɔut:** d tadwilt yettaken tagnit i tme Ɔut akken ad d-ini i medden s umata ayen tettxemmim d wayen tessugun, teb Ɔ a-t ad yili. Akk d wayen tessaram di tudert-is. Am akken ttilin-d tlawin deg uxxam n Ɔ Ɔadyu d tinebgawin akken ad d-alsent amek ssaw Ɔ ent Ɔ er uswir i dg d-ufrar deg-s. Akken ad teg tab Ɔ est i yessetma-s nni Ɔ en wa ad d akint ula d nutnti si nnadam. Ad ssiw Ɔ ent tamu Ɔ li-nsent d wayen ttxemmiment melba la Ɔ ya.
- **Tizi n wass-a:** tettawi-d s umata Ɔ ef ugar n yisental, ama d ayen yarzan inelmaden i Ɔ erbazen, ayen i Ɔ arrun di tmetti, tettawi-d Ɔ ef kullec ulac d acu tetta Ɔ a.
- **Fatwa:** d tadwilt n ddin tta Ɔra Ɔ en ad frun tilla i deg ttemnaqacen yemdanen fell-as. Akken i d-nenna yal yiwen s usugnan-is, maca s tedwilt-a tta Ɔra Ɔ en ad d-sfahmen

timsal wa ad tent-arren deg yiwen n lqaleb. Akken asugnan ad yuⵏ al d yiwen. Ddin ulac deg-s ugar n yiberdan d ayen i d yenna yillu maca yaliywen amek-itt tmuⵏ li-is.

Tidwilin-a s umata ttawin-t-d ⵓⵏⵓⵔⵓ al n umadan d wayen akk i d-yessugun deg wallaⵏ -is. Gef waya ssawⵏ en yinnaⵏ en-a n ⵓⵏⵓⵔⵓ ad arren asugen-a d tadwilt, ara yellin tiwwura i yal yiwen akken ad yemmeslay s telqay melba akukru. Wa ad d-ifek asugnan-is akken ad itekki ula d netta si tama-s deg usnarni n tektiwin ara yawin ⵓⵏⵓⵔⵓ tifrati n yal taⵏ wsa. Acku asugnan ur yesⵏ i ara tila-s. Yettarra yal yiwen deg umkan n wayeⵏ, ad iⵏ ulfu i wayen yettidir gma-s. Amhat yezmar ad as-d-ifek ttawil s ways ara yidir tudert-is melba ma iⵏ ewwar-itt ger wallen-is alamma tuⵏ al barriket ur yettaf ixef-is anida yarra.

Am akken llan daⵏ en yinnaⵏ en i d-yettelqaⵏ en ayen akk i yunda d tiqarracin, akken ad yessiweⵏ d acu yellan i umseflid. Ger yisallen-a ad naf:

- Lⵓⵎⵍⵓⵏ n waman di yal tama, Tubiret, Bgayet, Lezzayer tamannaⵏ t...atg glant-d s ugar n laxsara. Gef waya ilaq ⵓⵏⵓⵔⵓ ddula ad d-af ttawilat iwatan (2015).
- Laksidat n ubrid, tegla acⵏ al d tiwiⵏ in ⵓⵏⵓⵔⵓ waken i d-nnan iⵏ allen n laman.

Llan ugar n yisallen ⵓⵏⵓⵔⵓ wayen yarzan assaⵏ en tesⵏ a ⵓⵏⵓⵔⵓ tis snat d tmetti. Ama d tidwilin neⵏ d isallen i d-yettlin deg iⵏ emmisen. Aya yemmal-d azal i ttarran yinnaⵏ en n umaⵏⵏaf wiss sin i tmetti. Acku deg-s i d-ssudum, ttagmen-d tikiwin. Daⵏ en ttarran-d tilwat n tmurt akk d tmura n leⵏ nas.

Tagrayt:

S umata ⵓⵏⵓⵔⵓ d alla yettaken tagnit i yinnaⵏ en akken ad d-meslayen s telqay ⵓⵏⵓⵔⵓ ugar n yaⵏ ricen ama d idles, taⵏ uri, tadamsa, tasartit akk d wayen yarzan timetti. D tawsit i yellan acⵏ al aya di Lezzayar tedda almi tuⵏ al d tagejdant. Ittaf unnaⵏ iman-is akken ad d-yessugen wa ad d-yexdem ayen ara yaf iman-is umseflid wa ad itekki deg-s.

Tamawt¹

¹**Tamawt** : isallen yellan ⵓⵏⵓⵔⵓ yinnaⵏ en, ahil d wassaⵏ en n ⵓⵏⵓⵔⵓ tis snat ama d yedles, taⵏ uri, tasartit d tmetti deg uxxam n umaⵏⵏaf wis sin mi narza ⵓⵏⵓⵔⵓ ur-sen akken ad d-nexdem asaru awezlan fell-asen. (d tasuqilt-nneⵏ)

Ixef III:
Tiliñri

Tazwart:

Alla n umdan yettnarni, yal mi ara arren asurif ɣer s dat tt-awin-d amaynut. Ger wayen i d-yufrarin d tiliɣri. Taneggarut-agi tesɣa azal d ameqran ɣer yemdanen, tezda axxam n yal yiwen deg-ne. Terɣa, tessemlal-ay-id agraw n twacult, tsentam assa en yellan ger-asen. Deg yixef-agi ad naɣreɣ ad nfek tamuɣli ɣef tiliɣri s umata, di Lezzayer abaɣda asawa wiss ɣebɣa s tmaziɣt. amezruy-is, inna en ixedmen deg-s, ahil-is d wassa en yesɣa d tɣuri, idles, tasartit d tmetti.

III.1.Tamuɣli ɣef tiliɣri:

Tiliɣri ger leɣnaf n umesliɣraw. Yedda-d deg umezruy, ama deg umaɣal neɣ di Lezzayer.

III.1.1.Deg umaɣal:

Akken tewweɣ-d tiliɣri ɣer ɣur-neɣ, tewwi-d amecwar ɣezzifen. Tedda-d ula d nettat deg umezruy, teɣɣa-d limara ɣer wid i tt-id-yesnulfan. Imi wa yeɣlafar wa akken ad snernin tamuɣli d tɣuri ɣef tewsit-a tamaynut.

Tiliɣri d agrumma n tiqaniyin yarzan ama d asawa, neɣ agraw n yeɣricen n umesliɣraw. Qqaren-asen ahilen. ama d isura neɣ d tidwilin...atg. Ahilen-agi yetteli-d s tarrayin n terwest¹ neɣ n uneɣun². Am akken asiweɣ yezmar ad yili s ɣɣadyu tatiqanit.

Tiliɣri tessentat-d tugniwin n wahilen i d-yessemlalen ama d tasartit, tadamsa neɣ idles...atg, s tutlayt taɣelnawt neɣ tadigant n tmurt-nni. Am akken tesɣa talɣa-is akk d ilugan d tarrayin teɣlafar i usiweɣ.

Tedda-d tiliɣri deg umezruy, yal tallit amek tettnarni:

- 1884: asnulfu Alalmani s-ɣur *Poul Nipkow* ixedmen tasleɣt ɣef tugna akk d laxyuɣ, qqaren-as (*Disque de Nipkow*), d tiliɣri tatiqanit.
- 1892: asnulfu n wayen i wumi neqqar “*tube cathodique*” s-ɣur *Karl Ferdinand Broun*.
- 1921: *Edouard Belin* iceggaɣ tugna s ɣɣadyu mačči s usawl, yesɣa (*bélinographe*) s nulfan-tt-id deg useggas 1907 jarben-tt ɣef tiliɣri deg useggas 1926.
- 26/01/1926: *Ecossais Jhon Logie Baird* yessaweɣ yesɣedda-d tadwilt srid i yimsefliden *London*. D tiliɣri tamikanikt mebla *tube cathodique*.

¹ Analogique

² Numérique

- 1928: *Hovannes Adamian* yessaweɣ yexdem-d tiliɣri s wunuɣ en di *London*.
- 14/04/1931: asiweɣ amenzu s tefɣansist s-ur *René Barthélemy* s dat n wazal n 800 n yinebgawen.
- 1951: tadwilt tmezwarut srid di tiliɣri n wunuɣ en di Mrikan.
- 11/07/1962: tugna tamezwarut n tiliɣri i d-iɣeddin srid ger ugens a *Andover (maine)* n Mrikan akk d *Pleumeur (bodou)* n Briɣan d Fɣansa.
- 1964: asnuɣ amenzu n “*écran à plasma*” i d-yettwaxedmen di tseddawit n « *L’Illinois* » di Marikan s-ur *Donald L. Bitrzer* akk d *H. Gene Slottow*.²

Di tagara n ukatay-nneɣ, di tmerna tis ɣebɣa, newwi-d kra n tugniwin n tiliɣri, ama d tin n zik neɣ d tin n tura.¹

III.1.2. Deg Lezzayer:

Tiliɣri mači zik aya i d-ufrari di Lezzayer. Almi d duɣenbar aseggas n 1956 di tallit n ucengu aɣumi. Asiweɣ yesɣa tilas, t-tteddu ilmend n unagraw aɣumi, acku tesɣa azal d ameqran ɣer imezdaɣ-ines i yellan di tmurt. Xedmen isawaɣ en deg temnaɣ in timeqranin di Lezzayer, maca asiweɣ-is ur yeɣhid ara mliɣ, ad yesɣu azal n 819 n lexyuɣ s lmujat timecɣa bɣant ɣef kraɣ: Qɣenɣina, Lezzayer tamannaɣ t akk d Wahran.²

D tiliɣti tazayrit tamagdayt (*Entreprise nationale publique de télévision*) s tewzel (ENTV), tseddaw azal n smuɣ n iswaɣ en :

- ✓ Tiliɣri tazayrit taɣelnawt : d asawaɣ amtu, s tutlayt taɣrabt, tettili kan di Lezzayer, ɣef ugens³ « Eutelsat » 5 WA.
- ✓ Canal Algérie : asawaɣ amatu yettili-d s tutlayt tafɣansist, ɣef ugens « Eutelsat 5WA » « ex Ab3 ar 5W° » « Hot Bird, 6-13°E ».
- ✓ Lezzayer tis tɣata (Algérie3) : d asawaɣ amatu, s tutlayt taɣrabt, ɣef ugens : « Eutelsat 5WA », « Hot Bird6 » akk d « Nillesat 102 », am akken nezmar ad nwali ahiɣ-is ɣef « Freebox Tv ».
- ✓ Asawaɣ wis ɣebɣa s tmaziɣt : (Tv4) d asawaɣ amatu s tmaziɣt, ɣef ugens “Eutelsat 5WA”, “Hot Bird 6” d « Nillesat 102 » am akken tella di « Freebox Tv ».

¹ Histoire de la télévision, <http://www.google.com/org> (d tasuqilt-nneɣ)

² ENTV, <http://www.google.com/org> (d tasuqilt-nneɣ)

³ Satellite

- ✓ Asawa n leqran : d asawa n ddin s tutlayt taɛrabt, ɛef ugens a « Eutelsat 5WA », « Hot Bird 6 », « Nillesat 1023 », am akken tella di « Freebox Tv ».
- ✓ Berbère tiliɛri : d asawa n teqbaylit, azal n 60% s teqbaylit 40% s tefɛansist, tesɛedday-d ahil-s si Fɛansa¹.

Tiliɛri Tazzayrit am tid nniɛn tettaɛ-d tidwilin neɛ isura ixedmen wiyaɛ, akken ad ten-id-sɛeddin.

Ugar n yisawaɛ en ara d-yeflalin. Maca di tazwara ilaq ɛef (L'ASAL) ad yexdem tulmisin-is tineggura ɛef igensa imaynuten am “Alsat 3A, Alsat 3B” i yellan deg ubrid n useggem.

Di tazwara n 2012 imdanen sɛarsen tilufa akken ad d-arnun isawaɛ en nniɛn, xedmen ayen iwumi qqaren “tafsut n waɛraben”. Sakin adabu azzayri ur yufi d acu ara yexdem. Uɛalen qeblen aya. Seg wass-sen ugar n yisawaɛ en i d-yefɛ en:

- ✓ EnnaharTV: d asawaɛ n yisallen, ɛef ugens a n “Nillesat”.
- ✓ El curuq TV: d asawaɛ amatu, ɛef igensa n “Nillesat, Hot Bird”.
- ✓ Al maɛ ribiya: d asawaɛ n yissallen amarruki, amkan-is di *London* (Acku tilelli ur tesɛi ara tilas).
- ✓ Al ɛazayriya: d asawaɛ amatu, ɛef ugens a n “Nillesat”, asiwel-nsen (tiliɛri n yizzayriyen s umata).
- ✓ Dzayer schop: d asawɛ asusna.
- ✓ Numidya News TV: d asawaɛ n yissallen, ɛef ugens a n “Nillesat”.
- ✓ L'index Algérie TV: d asawaɛ amatu, ɛef ugens a n “Nillesat”.
- ✓ Al aɛlas TV: d asawaɛ amatu, ɛef igensa n “Nillesat, Hot Bird akk d Arabsat”.
- ✓ Hogar TV: d asawaɛ amatu, ɛef ugens a n “Nillesat”.
- ✓ Dzayer TV: s umata d addal iyellan deg-s, ɛef ugens a n “Nillesat”.
- ✓ ɛ urɛ ura: d asawaɛ ilmend n warrac imecɛaɛ, ɛef ugens a n “Nillesat”.
- ✓ Al ɛasr: d asawaɛ n yisallen akk d ddin, ɛef ugens a n “Nillesat”.
- ✓ Samira TV: d asawaɛ i d-yellan ilmend n lɛalat tizzayriyin s umata, ama d asewwi d lexyaɛ a...atg, ɛef ugens a n “Nillesat”.
- ✓ Jil TV: d asawaɛ i d-yellan ilmend n yelmeɛyen, maca ur yesɛi ara assaɛ d jil Fm (ɛɛadyu)."²

¹ ENTV, <http://www.google.com/org> (d tasuqilt-nneɛ)

² ENTV, <http://www.google.com/org> (d tasuqilt-nneɛ)

- **Tugna 16 :** Tagruma n tiliɣri n Lezzayer:



- **Tugna 17:** Isawaɣ en n Lezzayer nniɣ en



Tignatin 16 d 17 mmalent-d isawaɣ en yellan di Lezzayer s umata, s ugar n tutlayin.¹

¹ ENTV, <http://www.google.com/org> (d tasuqilt-nneɣ)

Tugna 18: azamul n usawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt.



III.2. Tamuɣli ɣer usawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt:

Yewwi-d fell-aɣ ad d-nexdem tamuɣli akka s umata ɣef usawaɣ wis ɣebɣa s tmaziɣt ama d amezruy neɣ d innaɣen ixedmen deg-s.

III.2.1 Amezruy n usawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt:

Tella si zik, tetteba-d deg rebbi n yimenza di timawit. Tuɣal tettwaru, tessenfal-ay-id ayen yettidir umdan di tudert-is. Akken ad yessiweɣ tiɣri-is isef-k ad yessaɣ biber fell-as. Kkes amek ur yexdim ara akken tutlayt tamziɣt ad tesɣu amkan-is ger yemdanen ama s tira n tmucuha neɣ n yisefra, abaɣda seg-mi tuɣal d tutlayt taɣelnawt tis snat deg useggas 2002. D ayen yeɣɣan aɣal d itri yefkan tarwiɣt-is d asfel fell-as, ɣef waya ssawɣen ad dxedmen asawaɣ ara yessiweɣen tilawt n tudart d uxemmem n yiwet n tecriɣt n ugdud yettidir di tmurt n Lezzayer. Kkes amek ur texdim ara tmaziɣt akken ad tekcem tamda n ulɣagdud ama d ɣɣadyu neɣ d iɣemmisen yettwarun, abeɣda tiliɣri. Imi taneggarut-a mačči drus-aya seg-mi tebda.

Asawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt d aɣelnaw d amatu, yeɣlafaren taɣmist tamatut n tiliɣri Tazzayrit.

Tutlayt tamaziɣt tekcem deg umaɣal n ulɣagdud n tiliɣri tazzayrit deg useggas 1992. Imi di tazwara yettili-d uɣemmis s tewzel mi ɣeddan wid n lwaɣda (13h) akk d wid n deggiɣ, s snat n tanataliyin “tacawit” akk d “teqbaylit”. Maca seg-mi ɣeddan sin n yiseggasen yuɣal yeɣlef amkan-is. Di 07/06/1996 yuɣal uɣemmis n tmaziɣt yeɣlef akud-is. Yettɣeddi-d ɣef setta (18h) n tmeddit azal n 20 n dqayaq kan. D tagnit yeɣɣan ad d-ufrar tantala tamzabit. Di tagara n wagur n tuber 2005 ilmend n usmekti wiss 43 n timumment n teɣmisin n tiliɣri akk d ɣɣadyu arnan-d tantala tatargit.

Asurif ameqran n tutlayt n tmaziɣt, asmi bɛ an ad d-xedmen amaɣlaf ara yilin s tutlayt-agi. Ur d-usi ara kan akka. Aselway n tigduda mass ɛebd Lɛaziz Butifliqa iqarr-d akken ad skecmen tutlayt tamaziɣt di Dustur wa ad tuɣal d tutlayt taɣelnawt tis snat, ass n 12 di maɣres n 2002. Iweɣa akken ad bdun axeddim ɛef usawaɣ-agi wis ɛebɣa. yella-dilmend n ɣussa biber ɛef tɣennawt tamaziɣt, wa ad tili d assaɣ agejdan akk d tmetti tazayrit. Seg wass-nni tebda txeddem tisuqilin n yisura akk d tceqqufin n umezgun tizzayriyin ɛer smuɣ n tantaliyin “tacawit, tacenwit, tamɣbit, tatargit akk d teqbaylit” maca aya d asewjed kan akken ad sarɛ en i umaɣlaf n tmaziɣt.

Di 18 di maɣres deg useggas 2009 i yebda usawaɣ wiss ɛebɣa s tmaziɣt. Arnu ɛer tama-s amaɣlaf n leqran, aya akk s temlilit n unaɣlaf n ulɣagdud d unaɣlaf n lumur n ddin akk d unemhal n tiliɣri d unemhal n ɣadyu, n tallit-nni.

Di tazwara yebda s larcif, yesɣa azal n 500 n ssaɣat d tasuqilt d 21 n tedwilin d axeddim iten-t-xedmen ama ger tid n umalas neɣ nneɣ n umalas. Tuɣal tesnarna isawaɣ-en-is seg-mi tella azal n sɣis n ssaɣat ɛer 24 n ssaɣa (ittemma as kamel) melba anegzum di tazwara n useggas 2012 ar ass-a. D ayen yeɣɣan innaɣen n usawaɣ wiss ɛebɣa sɣan ugar n uxeddim, akken ad ssiwɣen ad d-gren tamuɣli s telqayt s umata ɛef tmetti tazayrit, abaɣda taqbaylit. Ilmend n yimsefliden-is iɣemlen, yessaramen ad walin ayen i ten-id-yesmektayen s yiɣuran-nsen imaziɣen ama d tutlayt, d ansayen, leɣwayed akked d wayen ttammen.

Axeddim n usawaɣ wiss ɛebɣa ur yemgarad ara ɛef uxeddim n usawaɣ ayemmat. Imi ɛer ɣur-sen d asiweɣ n yissalen d wayen yellan i yimsefliden-is, acku yerza idles, tasartit akk tuksa n lxiq. Asawaɣ-agi yella-d ilmend n yizzayriyen s umata xas ulamma s tmaziɣt. Agbur-is yettili-d s smuɣ n tantaliyin, “tatargit” ilmend n yimezdaɣ n ɣemnaɣt n “Waregla” deg unɣul n usammar n tmurt n Lezzayer, “tazennatit” ilmend n yimezdaɣ n ɣemnaɣt n “Timimunt” d “Wad riɣ”, “taceɣit” ilmend n yimezdaɣ n ɣemnaɣt n “Beccar, Lbeyyeɣ” deg unɣul n umalu n tmurt n Lezzayer akk d “sennus” ilmend n yimezdaɣ n “Bni sennus” n “Tlemsan”...atg.

Deg waguren imenza seg-mi tebda llan azal n 43 n yinnaɣen, ama d ixeddamen neɣ d ineɣmasen. Sakin membeɣd n sɣis n waguren seg-mi tbeddel talɣa-is deg usnarni-is amaynut, tuɣal tesɣa ugar n 76 n yinnaɣen ama d ayen yarzan tamhella neɣ d asiweɣ.

Asawaɣ aɣelnaw wis ɛebɣa s tmaziɣt yezga-d di Lezzayer tmannaɣt di 21 Cariɣ Acuhada ɣ.B.184-Almuradiya-Lezzayer tamannaɣt:(ⵓⵔ ⵉⵎⵎⵓⵔ ⵉⵔⵉⵎⵉⵔⵉⵏ-ⵉⵔⵉⵎⵉⵔⵉⵏ-184. ⵉ. 21 شارع الشهداء ص.)

Imsefliden n usawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt, akken ad walin amaɣaf-agi, yettili-d deg igensa-agi:

Tafelwit 05 llan-d igensa i yezmar ɣef umseflid ad d-yeɣɣef asawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt.

Agensa	Isallen fell-as
Hot Bird- Eutelsat	Position: 13° Est Polarisation: vertical Fréquence: 11034 MHz Débit symbole: 275000 FEC : ¾
Nillesat (AB4)	Position : 7.2° Est Polarisation : Horizontale Fréquence : 10930 MHz Débit symbole : 275000 FEC : ¾
AB3	Position : 5° Ouest Polarisation : Horizontale Fréquence : 11065 MHz Débit symbole : 17904

Iswi yessaram usawaɣ wis ɣebɣa aɣelnaw s tmaziɣt d assiwiɣen n yinzi n ulɣagdud yesɣan tulmist n uxeddim ilmen n ugdud azzayri. Imend n usnarnin n wazal n tutlayt n tmaziɣt di tmurt s umata abaɣda deg umaɣal. Akken ad ssiwiɣen ɣer wayen ssaramen yinnaɣen n tiliɣri xedmen nnig n tezmart-nsen s ugar n wallalen d wayen akk i wumi zemren. Maca ttmagaren-ten-id ugar n wuguren i ten-yettarran ɣer deffir, d amnar ama d ayen yarzan :

➤ Tutlayt tamaziɣt deg umaɣlaf :

- Tamezwarut akk ulac tiɣbula yarzan tamaziɣt, ama d imawalen drus maɣi, neɣ d uguren deg tsuqilin ɣer tmaziɣt, sakin tettarra-t tmara ad yessemres awalen-nni s tutlayt taɣrabt neɣ s tutlayt tafɣansist.
- Tis snat ulac awalen nniɣen ama d ayen yarzan tasartit neɣ tadamsa, d ayen yeɣɣan yiwen n wawal yesɣa ugar n yinumak di yal tantala.
- Ulac yiwet n tira tamatut, ama s yiskilen n talatinit (tamɣemrit) akk d tfinaɣ, ad ten-af ttarun s iskilen n taɣrabt akk d iskilen n tefɣansist ɣef wamek i d-senɣaqen.
- Asawaɣ yella-d kan s smuɣ n tantaliyin n tmaziɣt xas akken llant azal n mraw (10) n tantaliyin nniɣen d tinesbaɣ urin ur sɣint ara amkan di tiliɣri n Lezzayer.

➤ Ayen yarzan anaɣmas :

- Ur as-fkin ara amkan ireɣɣan i usawaɣ wis ɣebɣa s tmaziɣt, imi yal agezdu neɣ tazeqqa anida tella, farqent akk di yal amkan deg uxxam n tiliɣri Tazzayrit.
- Ulac innaɣen ixedmen ɣer tmacinin neɣ imɣewren d wid ixedmen ɣer ɣut akk d wallalen n uxeddim am lkamirat d tafat...atg, Aya yemmal-it-id usaru i nexdem. D ayen yeɣɣan amaɣlaf urzen-as ifassen almi ur yezmir ara ad yexdem « les reportages » neɣ ad dilin deg umkan n tedyant akken ad d-ssiwɣen isallen srid akken llan.
- Ulac « studio »; d amkan anida i d-xedmen tidwilin, d ayen iwaɣren fell-asen akken ad ten-t-xedmen ama d aseɣɣel neɣ srid.
- Ttaken timezwirit i yimaɣafen nniɣen, ma d asawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt ttarran-t di rrif, ama d tufɣa ar wannar neɣ d ahilen.

Xas llan wuguren-agi, ama d ayen yarzan tamaziɣt s yisem n tutlayt neɣ d asawaɣ imi d lebɣar wessiɣen n ulɣagdu d Azzayri. Maca tutlayt tis snat taɣelnawt tazzayrit mazal tleɣɣu ar sdat, tettnarni cwiɣ cwiɣ ama s lemɣawna n ddula neɣ deg rebbi n tmetti. Ay-agi yettak-as lɣahd i yifadden-is akken ad tebded wa ad tt-kemmel anaɣa melba aneɣ bus, akken ad tecɣel teftilt n timuzɣa ara ynewren yal amdan iwumi tella deg dammen-is. Taneggarut-a d tanaɣlit d tajaddit, akken yenna unaɣur Maɣtub Lwennas deg wawal-is: “abrid ireglen ad as-narrez asalu” neɣ akken yenna daɣen umyaru ameqran Mulud At Mɣemmar: “win yebɣan tamaziɣt ad yissin tira-s”.

Naɣreɣ ad d-nar isallen ɣef usawaɣ wiss ɣebɣa deg yiwet n tfelwit akken ad tishil i umaɣri

Tafelwit 06 d agzul ɛef yisallen n tiliɛri tis xemsa s tmaziɛt.

Tamurt	 Lezzayer
Asnulfu	Aram 18 maɛres 2009
Tutlayt	Tamaziɛt
Asawaɛ	Tiliɛri taɛelnawt tamagdayt Tazzayrit
Adeg	21 Boulevard des mratys P.B 184 Mouradia
Site web	www.entv.dz
Analogique	Non
Numérique	Non
Amelli	ENTV

Tafelwit 06 tesegzay-d s umata isental i d-nefka ɛef usawaɛ wis ɛebɛa s tmaziɛt, i wsishel n tɛuri. Llan ugar n yinnaɛ en ixedmen deg-s.

III.2.2.Innaɛ en usawaɛ wiss ɛebɛa s tmaziɛt:

Narza ɛer uxxam n usawɛ wis ɛebɛa nmeslay d yinnaɛ en, newwi-d ismawen-nsen. Nekkni ad naɛreɛ ad d-nebdar kara deg-sen :

- Ahad ɛ ahar
- Bellac ɛ afiɛ
- Belɛid Yusef
- Benaɛmar ɛ abedlɛ aq
- Bɛmani Qasem
- Buxalfa Ibtisem
- Cibani Muɛemed
- Crifi Malika
- Cebah ɛ eddrraɛ man
- Dhim Mbarek
- ɛ addad Zahiya
- ɛ alazun Nawal
- ɛ eɛuɛ a Muɛamed
- Iɛiba Alɛabib
- Gergur Amina

- ⵏ ⵏⵏⵏⵏⵏⵏ Karim
- Kaⵏwan Laxⵏ ar
- Laxⵏ ari raziqa
- Metref Nabila
- Meyubi Yusef
- Meⵏⵏⵏⵏⵏⵏ Saⵏid
- Muⵏ end Uyidir
- Muⵏ endi Suhila
- Muⵏ amdi Saliⵏ a
- Muⵏ andi Nura
- Saⵏad Nureddin
- Sbargud ⵏ ebⵏ ella
- Debbici ⵏ ayyeb
- Tewati Muⵏ amed Nazi (d amejjay)
- Utman Yusef
- Waⵏ iya Muⵏ amed
- Zardumi Mⵏ emmed
- Xaⵏ rwi Muⵏ emed
- ⵏ abdelqadar Niha
- ⵏ ebdellah Yaⵏ ya

Aⵏas n yinnaⵏ en ixedmen deg usawaⵏ wiss ⵏebⵏ s tmaziⵏt. Imi mači d yiwen ara d nadir isem-is, acku ⵏ ezzifet tⵏ awac n yismawen iqedcen ⵏ ef usiweⵏ ilmend n yimsefliden. Akken ad asen-yaweⵏ inzi neⵏ yisalli srid s telqayt mebal ma ⵏetben nutni. Yal yiwen d acu i d axeddim-is, ama d aneⵏ mas, amsufaⵏ n tedwilt, atiqani n ssut, win yettarun ismawen...atg.

Innaⵏ en-agi xedmen ama d tidwilin neⵏ d ayen nniⵏ en. Ay-agi yemmal-it-id wahil n usawaⵏ wiss ⵏebⵏ a.

III.3. Ahil n usawa wiss reb a s tmazi t:

Ahil yettbeddil yal aseggas. Yal tikelt yettnarni usugnan, ttaara en ad d-awin amaynut.maca llant kra n tedwilin qqiment akken. Nekkni si tama-nne ad d-nexdem ahil i a-d-fkan:

- ✓ Tadwilt: tadyant ef 18h30
- ✓ Tadwilt: mreba ef 14h30
- ✓ Asaru s tmari t: adrar n baya
- ✓ Asaru n Si Mu en Um end
- ✓ Ugar n yisura am si r al mur an, zanka story, dda mezyan.
- ✓ Unu en yettmeslayan s tmazi t (rrusum).
- ✓ Inadiyen ef tin i
- ✓ Inadiyen ef tsekla n tmazi t
- ✓ Tidwilin barra n wannar
- ✓ Inadiyen ef umzruy
- ✓ Tidwilin n ddin
- ✓ Tadwilt n tmetti tadelant “ asmekti”
- ✓ dabax n u ar srid s tmazi t
- ✓ Tidwilin n waddal: annar, ta awact n waddal, barra n wura.
- ✓ Tidwilin n u awan am: “top can, jarana”.
- ✓ Tadwilt ilmend n yelme yen: “klik dagi”.

Newwi-d kra n tedwilin akk d yinna en-sent s tugnatin i useggas n 2015- 2016 si tiliiri tis eb a, deg-sent na re ad d-nfek agzul i yal yiwet, ef wacu d-ttawi:

- **Tugna 16:** Tadwilt n Mra ba



Tadwilt 01: Mare ba

Amse ru :

- ✓ eyeb D-Bici
- ✓ abd el aq Bena mar

S ur :

- a. Laxɣari Raziqa
- b. Cibani muɣemmed
- c. Yusef ɣutman
- d. Cebbaɣ ɣedderraɣ man
- e. Ahad ɣahar

Agzul n tedwilt 01:

D tadwilt i d-yettilin yal ass, tarza timetti d yedles, imi tettak tagnit I yal yiwen akken ad yarzu ɣer uxxam n tiliɣri tis rebɣa, ama d tidukliwin, inaɣuren, imyurar n waddal...atg akken ad ttwasnen, meqqar neɣ mezzi d argaz neɣ d tameɣut. Mebla ma nettu tadwilt-a tesɣa tirkinin ayen iwumi neqqar s tefɣansist (rubriques) ama d ayen yarzan timucuha s ɣur wetmatnaɣ Nisa akk d waddal d Rafiq Tudef.

Tesɣa azal n 90 n dqayaq, tettili-d srid ɣef 14:30ar 16h.

Tugna 17: a. LAXɣARI Raziqa



Tugna18: b. CIBANI Muɣmmed

Tugna 19: c. YUSEF ɣutman



Tugna 20: d. CEBBAɣ ɣedderraɣ man



Tugna 21: e. AHAD ɣahar

Tadwilt 04: jarana (ENTRE NOUS)

Anseɣ ru : Haɣɣu a muɣ emed

S-ɣur: Muɣ endi Suhila

Agzul n tedwilt 04:

D tadwilt anda ttilint ugar n tantaliyin n tmaziɣt. Tella-d ilmen n yicennayen d yinaɣuren izzayriyen s umata. Ttilin-d inebgawen n lɣerma deg uxxam n tiliɣri wis ɣebɣa n tmaziɣt, akken ad sɣeddin nnisa igarzen d imsefliden wa ad zren d aniwa-t akka unaɣur-a d acu-t umaynut-is, abaɣda akken ad yettwassen. Sakin cennun-d srid.

D tadwilt i d yettilin di lɣemɣa, tesɣa azal n 90 n dqayaq.

Tugna 24: MUɣ ENDI Suhila.

**Tadwilt 05:** tazmart-nwen (Votre santé);

Anseɣ ru : Benaɣmar ɣ abedlɣ aq

S-ɣur: amejjay Muɣ emed Nazim Twati

Agzul n tedwilt 05:

D tadwilt ilmend n yimsefliden. Yal tikelt ttawin-d awal ɣef wuguren neɣ ɣef wallanen i yezmar ad d-imagar umdan di tudert-is. S tedwilt-a ssefhamen-d d acu-t wallan-a, amek yettenɣa neɣ amek ara t-isejji umdan wa ad yessaɣ biber ɣef tezmart-is. Ttilin-d imejjayen nniɣen yal wa d acu i yetbaɣ, tmeslayen deg-way ger-asen. Ttarran-d ɣef isteqsiyen n yimsefliden. Tesɣa ugar n treknin.

Tesɣa azal n 26 n dqayaq.

- **Tugna 25:** amejjay TWATI MUɣ EMED Nazim.



Tadwilt 06 : timsal (Juridique)

Anseɣru : Bellac ⵏ aḥi

S-ⵏur: ⵏ alzun Nawal

Agzul n tedwilt 06:

D tadwilt n lqanun n yizarfan. D taⵏawact n isteḡsiyen ara yilin di lebⵏi n yimseḡliden i yinebgi n tedwilt win ixedmen di ssenfa n uzref. D timsal d iⵏeblan d tifrāt ilaqen.

Tesⵏa azal 26 n dḡayaḡ.

Tugna 26: ⵏ ALZUN Nawal.

**Tadwilt 07:** tafat n usirem (Lumière d'espoir)

Anseɣru : Benaⵏmar ⵏ abdelⵏaq

S ⵏur: Zerdumi Muⵏemed

Agzul n tedwilt 07 :

D tadwilt yarzan tanafsit n unelmad. Yal tikelt rezzun-d kraⵏ (3) ar ukuⵏ (4) n yinebgawen ama d imusnawen n ttrebga, amusnaw n tmetti, akk d imejjayen n tnefsit...atg. Ttawin-d awal ⵏ ef iⵏeblan n yinelmaden d wamek i d-yewwi ⵏ ef twaculin ad xedmen akken ur ttⵏurrun ara tarwa-n sen.

Aya ad yili azal n 52 n dḡayaḡ.

• **Tgna 27:** ZERDUMI Muⵏemed



Tadwilt 08: cal d fus (La terre et la main)

Anseɛ ru :

S ɛ ur : Xaɛ rawi Muɛ emed

Agzul n tedwilt 08:

D tadwilt i d-yettlin deg wannar, ilmend n tfellaɛ t akk d wazal tesɛa tneggarut-a di tmetti. Ay-agi s tugnat n d wayen ara d-skelsen deg unadi-nse di yal tama di tmurt n Lezzayer.

Tesɛa azal n 26 n dqayaq

- **Tugna 28:** XAɛ RAWI Muɛ emed

**Tadwilt 09:** Asseɛ mi (Education)

Anseɛ ru : Belɛ id yusef

S ɛ ur : Baɛ mani Qasem

Agzul n tedwilt 09:

D tadwilt n usqardec n wawal ɛ ef tmsal n uselmed d tɛ uri di tmurt n Lezzayer. s wegraw n yinbgawen yesnen ssenf-a ama d iselmaden, imawlan n yinelmaden, amaswaɛ¹akk d umusnaw n ttrebga.

Tettili-d azal n 26 n dqayaq.

- **Tugna 29:** BAɛ MANI Qsem



¹ Inspecteur

Tadwilt 10 : Ttiɛad n yedles Magazine culturel

Anseɛru : Belɛid Yusef

Sɛur : Kaɛwan Laxɛar

Agzul n tedwilt 10 :

S tedwilt-a inezmar ad naɛsu d acu i d amaynut deg waɛric n tira d usnulfu aseklan. D umaynut n yedles n tmurt neɛ n tmura tibarraniyin, ama d tisqamuyin, leqdic adelsan akk d tfaskiwin tidelsanin.

Aya ad d-yili di 26 n dqayaq.

- **Tugna 30:** BELɛID Yusef

**Tadwilt 11:** awal n tsartit (débat politique)

Anseɛru : ɛebdelqader Niha

Sɛur: Muɛendi Nura

Agzul n tedwilt 11 :

D tadwilt yarzan tasartit. Tettili-d yal ddurt. D isental ara d-yilin ɛef tdamsa d tsartit n Lezzayer, deg-s ttalin-d inebgawen yarzan aɛric-a n tmusni akken ad darren ɛef isteqsien, wa ad meslayen ɛef liɛala n tsartit n tmurt.

S wazal n 52 n dqayaq.

- **Tugna 31:** MUɛENDI Nura



Tadwilt12: Isikilene (Tourisme)

S ɣur: ɣ asni Ismaɣil

Agzul n tedwilt 12:

D tadwilt i d-yettlin yal nebbs deg wagur. Deg wannar. Tarza tamerit di Lezzayer. Akken ad ssiwɣen cbaɣa n tmurt d wayen akk tesɣa. Rezzun ɣer yal tamnaɣt ttawin-d awal fell-as mmalen-d d acu yellan deg-s. Akken wid ara d-yasen ama d izzayriyen neɣ d ibarraniyen ad as-nyishil kullec. Tesɣa azal n 26 n dqayaq.

- **Tugna 32:** ɣ ASNI Ismaɣil

**Tadwilt13:** Annar (Les stades)

S ɣur: Busaɣiya Farid

Agzul n tedwilt 13:

D tadwilt i d-yettlin yal ddurt, yarzan ddabax uɣar. D netta i d asentel agejdan. Ineɣmasen akk d inebgawen n lɣerma ara yilin yid-sen ad meslayen ɣef wurar d wayen akk icudden ɣer ɣur-s. Aya ad d-yili deg wazal n 90 n dqayaq.

- **Tugna 33:** BUSAɣIY Farid



Tadwilt 14: Taɣ wact n waddal (Tout les sport)

S ɣur : Crifi Malika

Agzul n tedwilt 14:

D tadwilt i d-yettlin yal ddurt. D taɣ wact n yisallen ɣef waddal yal wa s ssenf-is. Melba ma nettu am akken nuɣ tanummi ttilin daɣ en yinebgawen. Tesɣa azal n 52 n dqayaq.

- **Tugna 34 :** CRIFI Malika

**Tadwilt15:** Bara N wurar (Hors-jeux)

S ɣur: Saɣad Nureddin

Agzul n tedwilt15:

D tadwilt i d-yettlin yal ddurt, yettli-d wawal ɣef waddal. Tesɣa azal n 52 n dqayaq.

- **Tugna 35:** SAɣ AD Nureddin

**Tadwilt16:** lktaben (Ouvrage)

S ɣur : Metraf Nabila

Agzul n tedwilt 16:

D tadwilt i d-yettlin yal ddurt. Yal tikelt ttawin-d isallen ɣef yedlisen imaynuten n tmaziɣt. Am umyaru, imi ad sqredcen yid-s awal, ama d ayen yarzan adlis neɣ asugnan-is, dwamek yessaweɣ yexdem adlis-is. Ugar n yisteqsiyen ara d-yar fell-asen umyaru, ilmend n yemsefliden akken ad zren d acu ? d anwa? Amek?

Tesɣa azal n 26 n dqayaq.

Tadwilt 17: Ussan n zik (Archives)

S  ur:   addad Zahiya

Agzul n tedwilt 17:

D tadwilt i d-yettilin di yal tanasfit n wagur. Tettawin-d   ef yedles n temetti taqbaylit ama d ayen yarzn ta uri s tezlatin d tmucuha, isura n zik ne  s tedwilt i d-i eddan yakan. Anect-a ilmend n usnarni n tili ri ta elnawt. Tes a azal n 26 n dqayaq.

Tadwilt 18: Top cna

S  ur: Gergur Amina

Agzul n tedwilt 18:

Tettili-d yall ddurt, tseggimen tizlatin s wu un wis 10 alamma d u un amezwaru. Am akken tta ra en-d acennay akken ad meslayen   ef ujdidi-is. Tes a azal n 52   dqayaq.

Tugna 36: GERGUR Amina**Tadwilt19:** Klik dagi

Anse ru :       a Mu  emed

S  ur : Wa iya mu amed akk d Mu amdi Sali a

Agzul n tedwilt 19:

D tadwilt ilmend n yelme yen, i d-yufraren di yal a ric ama deg t uri, can, amezgun, addal...atg

Tettak tagnit i yal yiwen akken ad yettwassen. Tella-d akken ad ɛren yimsefliden belli llan ttawilat nniɛn akken ad ɛfren di tudert-nsen wa ad awɛen ɛer wayen yelhan. Tesɛa azal n 52 n dqayaq.

- **Tugna 37:** WAɛ IYA Muɛ emed:



Ɛer tagara, s tedwilin-agi nessaweɛ, nwala aniwa i tent-id-ixedmen, d wid i tent-id-yettqeddimen s tugnatin. Ahil n uswaɛ wiss ɛebɛa d nesbaɛ ur si tama. Yesɛa assaɛen d tɛuri, idles, tasartit, timetti...atg. Ugar n isenfar nniɛn.

III.4. Assaɛen n uswaɛ wiss ɛebɛa s tmaziɛt akk d yedles d tɛuri:

Amek ad nwali amaynut n yedles d tɛuri ? Aniwaten wid i d-yesnulfuyen? D acu i d-xedmen d amaynut? Amek-itt tceqquft-a n umezgun? Anawa-t wagi yettɛennin tizlit-a? Bɛiɛ ad waliɛ asaru-agi?...atg. Ugar n yesteqsiyen i yellan ɛef wayen yarzan idles d tɛuri, imi akka iga umdan yezga yettnadi akken ad iwali, ad yissin. Ɛef waya i d-tella tiliɛri s umata abaɛda asawaɛ wis ɛebɛa s tmaziɛt akken ad d-ifek tiriyyin iwatan ɛef isteqsiyen-a, ama s tedwilin ixedmen d yinaɛuren neɛ d wid ixedmen deg waɛric n yedles, neɛ d isallen i d-ttawin asmi ara cegɛen innaɛen-nsen akken ad d-ɛawcen ayen yellan. Ay-agi ad t-id-walim s telqayt deg usau i d-nhegga. Ger tedwilin ixedmen di ɛɛenf-agi ad naf:

- Jarana: d tadvilt ilmend n yicennayen d yimediyazen izzayriyen s umata s ugar n tantaliyyin.
- Klik dagi: d tadvilt ilmend n yelmeɛyen i d-yfrarin di yal aɛric di tudert-is imi tadvilt-a tettaɛraɛ yal tikelt ad dawin amaynut ɛef yemdanen yettarun yesnulfuyen, icennun, yesɛan deg fassen-nsen ɛɛerfat tiqburin neɛ timaynutin, wid ixedmen tklut, imdanen n umezgun d ssinima...atg.

- Ttiɣad d yedles: tadwilt-a tarza idles amaziɣ s umata, tettawi-d ɣef wansayen d laɣwayed n yal tamnaɣt taqbaylit di tmurt n lezzayar ama deg unɣul, agafa ruɣed ɣer usammar alma tlaɣqe-d s amalu.
- Iktaben: s tedwilt-a ttaɣraɣen ad dawin awal ɣef usnulfu amaynut n udlis i d-yefɣen akken wid ara t-id yaɣen ad yesɣu tamuɣli neɣ tikti fell-as, am akken sqardicen awa akk d umyaru, s tedwilt-a daɣen ttaran-as azal d ameqran i udlis.
- Top can: tella-d ilmend n tezlatin d icennayen, ttaɣraɣen-ten-id, ttawin-d amaynut, ttmeslayen d inaɣuren d icennayen ɣef leqdic-nsen.
- Qqimet yidna: d tadwilt i d-yettaɣraɣen ugar n yinebgawen ixedmen ɣef leqdic adelsan, ama d tidukliwin neɣ d inaɣuren s umata, ama d wid yettwasnen neɣ d wid yebɣan ad d-ibanen akken ad ttwasnen.

Ugar n tedwilin i d-yettlin ilmen n yedles d tɣuri akken ad arɣun lsisan nessaɣ n teqbayli s umata abaɣda tamaziɣt, mači d yiwet inezmar ad d-nadar, imi yal yiwet tettaɣraɣ ad texdem xir n ttayeɣ awid kan ad yaweɣ yizen i yimsefliden imi mebla yes-sen ur tettili ara tiliɣri, ur yettili ara yedles d tɣuri. Maca iswi amatu n tedwilin-a d yiwen bɣant ad ssiwɣen asugnan n yal anaɣur n yal amyar n yal amdan i wid i tt-id-yettwalin neɣ yeɣlafar-itt-id, acku yal yiwen s usugnan-is. Amakka inxdem s usaru-nneɣ, naɣreɣ ad nessiweɣ tikti n yinnaɣen d usugnana-nse, deg wayen yarzan axeddim-nse n tɣamsa.

Daɣen ger yisallen i d-yettlin ɣef yedles d tɣuri, yettarran amdan ad yidir tallit n usugnan n unaɣur, akken ad as-ifek tamuɣli-is, ad d-naf kra am:

- Arim 18/08/2015-20:00: Tafaska n tezlil tamaziɣt di lwilay n Bgayet.
- Semm 10/10/2014-13:00: Tafaska n lɣerfat n ufus d ssenɣat tiqdimin di lwilaya n Tizi Wezzu.
- Tajmilt ara yuɣalen i umyaru, amusnaw, asnilsan ameqran Mulud At Mɣemmar deg tiliɣri wis ɣebɣa ɣef 21h
- Azal n 35 n yisura n teqbaylit deg temlilit ara d yilin di Bgayet.
- Tamettant n ucennay ameqran n ccaɣbi Buɣemɣa Lɣenqis, fell-as yaɣfu yarɣem.
- Itikelt tis ɣa (7) tafaska n yedles n uɣawan ad d-yuɣalen akka, ilit di ttiɣad.
- Qsenɣina lɣasima n yedles n taɣrabt i useggas n 2015.
- Tagara n tfaska n tezlil n rray di Sidi Blɣebbas.
- Timecerɣin i d-yellan di yal amkan n tuddar n leqbayel ilmend n tɣacurt n useggas n 2015.

Ur yeffir ara wazal yesɣa usawaɣ wiss ɣebɣa. I t-id-yemmalen d assaɣ en yeɣa d tɣuri d yedles. Am akken yesɣa wiyiɣ d tsartit.

III.4. Assaɣ en n usawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣ t akk d tsartit:

Yella-d usawaɣ -a ilmen-d n usiweɣ n yisallen, amdan neɣ amsefliɣ yeɣwaɣ ad iɣar d acu iɣerrun di tmurt-is akk d tmura n leɣnas marra, ɣef waya ad tafeɣ yettraɣ u aɣric-a akken ad yesɣu tamuɣ li ula d netta. Assaɣ yellan ger tiliɣri tis ɣebɣa s tmaziɣ t d tsartit d assaɣ agejdan, acku s y-s issawaɣ en timuɣ liwin, tiktiwin, liɣala n tsartit n tmurt akk d umaɣ al, ɣef waya ad naɣreɣ ad awen-d-nawi kra n yisallen i d-nɣawec deg usaru inxedem ɣef yinnaɣ en n umesliɣ raw azzayri. Kra deg-asen:

- Amhad 22/10/2015-09:34: Tabrat n uselway n tigduda ilmend n wass aɣelnaw n tɣamsa yettwarun, imi mass ɣabd Lɣaziz Butefliqa iceggaɣ tabrat i yixeddamen n tɣamsa yettwarun akken ad ten-nihenni s wass-nsen.
- Ahad 05/02/2015-15:01: Yusef Yusfi aneɣlaf n ɣlaqa, yenna-ak lgaz amaynut ur yettɣurru ara timetti neɣ agama s umata.
- Acer 25/01/2015-14:54: Ayet Aɣmed udem n tegrawla yuɣen. ɣusin Ayet Aɣmed aselway n ukabar n FFS yuɣen ɣef waken i d-nna twacult-is, yesɣa azal n 88 n yiseggasen, d amdan n tsartit, dudem n tegrawla.
- Acer 25/01/2015 ɣef 14:54: Aneɣlaf n yimjuhad yexdem azal n 22 n yisura iwezlanen ɣef timumment n tegrawla, imi yal yiwen yesɣa asentel yemgarad ɣef wayeɣ.
- Arim 18/08/2015-20:00: Lezzayer-Maɣar, aneɣlaf n lumur n ddin itekki deg unejmuɣ n lumur n tesqamut taɣlayan i yellan di Lqahira.
- Arim 18/08/2015-20:00: Tarzef n uxeddim i uneɣlaf n tɣara ɣer lwilaya n Sɣif.
- Arim 18/08/2015-20:00: Aɣlarɣaq n lbumba di lɣasima n Bankuk, i d-yeglan s wazal n 21 n tmettanin.
- Arim 18/08/2015-20:00: Anejmuɣ s lemɣawla n tegrumma taɣrabt akken ad walin ttawilat d tifrat iwatan amek ara qablen rrebrab di Libya.
- Arim 10/12/2014-18:44: Sella, ulac amgirred ger ugerdas n LMD akk d ugrdas n unagraw aqbur.

Asawaɣ wis ɣebɣa yaɣreɣ si tama-s akken ad d-yales isallen i d-yettawin ɣef tsartit, imi tanggarut-a d tagejdant ɣer umseflid azzayri. Akken ad izar amek iteddu laɣ kum n tmurt d tmura n leɣ nas, isefk fell-as ad yeɣ far isallen-agi. ɣef waya llan wid yeqnen ɣer tmetti.

III.6. Assaɣ en n usawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣ t akk d tmetti:

Ma nemmeslay-d ɣef tiliɣri iwwi-d ad d-nmeslay ɣef tmetti imi nettat i d lsas ɣef wacu tebna tmurt neɣ amaɣ al s umata, acku ayen iɣ arrun di tmetti tessawaɣ -it-id tiliɣri tis ɣebɣa akken imsefliden ad aɣ sun d acuten iɣ eblan yesɣa yal yiwen, neɣ uguren i d-yettmagaren timetti-nneɣ, imi tettarra yal yiwen ad d isugen amek ara tili liɣ ala n tmetti lukan ad ilint tifrati i yal ugur, tesnarnay asugnan-nsen. Ger imedyaten ara d-nfek d ayen i d-newwi deg uxxam n tiliɣri tis ɣebɣa:

- Arim 18/08/2015-20:00: Azal n 53 n lɣ etat i d-yettwaksen di Andunisya anda tarreɣ yiwet n tnaffagt.
- Ahad 22/10/2015-13:00: Lɣ emlt n waman di yal amkan di lwilayat n tmurt ama di Lezzayer tamannaɣ t, Tubiret, Bgayet...atg.
- Anaɣ laf n tɣ ara yekkes aɣ bel ɣef ugdud azzayri, belli yella ugar n sekkar di tmurt-nneɣ.
- Lamiriwat akk d lposat, leddint ula deg ussan n ustaɣ fu.

Akka nessaweɣ n wala-d assaɣ en yesɣa usawaɣ wiss ɣebɣa d ugar n yeɣ ricen, idles, taɣ uri, tasartit d tmetti.

Tagrayt:

Tiliɣri s umata tesɣa azal d ameqran ama ɣer wid iqdcen fell-as, ama wid i tt-iɣ emlen. Amezruy yeɣ a-d limara imi acɣ al d amusnaw ixedmen fell-as. Tedda almi d-kcem ɣer tmetti tazayrit abaɣ da timetti taqbaylit. Asawaɣ wis ɣebɣa d asurif i tutlayt n tmaziɣ t, s leqdic n yinnaɣ en-is akk d usugnan i d-ttagmen seg yedles d wansayen d laɣ wayed n ugdud amaziɣ si tama, ma si tama nniɣ en ssawalen-d isallen ɣef wayen iɣ arrun di tmurt akk d umaɣ al s umata.

Tamawt¹

Tamawt : isallen narra deg ukatay-nneɣ newwwiten-d seg uxxam n usawaɣ wis ɣebɣa, d anemhal i aɣ -ten-i-yefkan, asmi narza ɣer ɣ ur-sen akken ad nexdem asaru awezlan ara yilin d amud. (d tasuqilt-nneɣ)

Ixef IV:

***Amkan n umesli raw
di tmetti taqbaylit***

Tazwart:

ⵓ ⵓadyu d tiliⵓri d leⵓnaf n umesliɣraw, sⵓan amkan-nsen di tmetti s umata. Γef way nebⵓ a ad nⵓr azal yesⵓa umaⵓlaf wiss sin d usawaⵓ wiss ⵓebⵓa di tmetti taqbaylit. Acku anadi-nneⵓ yarza innaⵓen n umesliɣraw nebⵓ a ad n ⵓar sani ssawⵓen, ma yella rⵓan ilugan d yedles d tⵓarma n tmaziⵓt deg tmetti tamaynut. Imi tufrar-d ttiknulujit tamynut n lintirnit i yeⵓfen akka tasga d tameqrant.

Nesteqsa imsulⵓa nessaweⵓ ⵓer wazal n 100 sakin ad naⵓreⵓ ad ten-nesleⵓ. Nexdem ⵓⵓadyu tis snat waⵓ d-s, asawⵓ wiss ⵓebⵓa waⵓ d-s.

IV.1. ⵓadyu tis snat:

Amⵓlaf wiss sin yella-d seg tegrawla n lezzayer ar ass-a. Imsefliden zgan smaⵓ sisen-as. Yal tikelt amek i d-yettili wahil-s, mebⵓed mi yella yakan yettawi-d ⵓef tegrawla d wamek ara iqabel acengu akken ad d-yar timumment. Tedda almi tuⵓal tennarna asugnan n yinnaⵓen-is qedcen ⵓef wayen ara yilin di lxaⵓer n yimsefliden, ama d taⵓuri i yesⵓan akka aⵓric d ameqran s tedwilin i yettwaxedmen akk d tezlatin i zgan sⵓeddayen-d.

Nebⵓ a ad n ⵓar amkan n umaⵓlaf di tmetti taqbaylit ⵓef waya, neffaⵓ ⵓer wannar nesteqsa ugar n yimsulⵓa yemgaraden deg laⵓmar d uwennet. Yal yiwen d acu i d aswir yewweⵓ deg leqraya, am akken llan wid ur naⵓri ara maⵓi. Llan wid yesnen ad meslayen tafⵓansist s telqayt acku aⵓran ⵓer yemrabⵓen n yiⵓumyen. Nessaweⵓ ⵓer igemmaⵓ -agi i d-mmal tfelwit.

Nebⵓ at d taggayin yal tafelwit s yisem-is. Nexdem tin n userwes ger uwennet, akken ad nⵓar anta tacriⵓt i d-nejmaⵓ aⵓas. Sakin nesleⵓ igemmaⵓ uⵓur nessaweⵓ. Tayeⵓ nessarwes ger tririyin i d-nejmaⵓ ⵓef imsulⵓa yessmaⵓ sisen i umaⵓlaf wiss sin akk d wid ur nesmaⵓ sis ara. Narra i yal tafelwit tazamukt iwatan d uzenziⵓ -is.

A- Tafelwit 07 n yimsefliden n umaⵓlaf wiss sin :

Numéro	Sexe	Age	Niveau	Chaîne 2
1	Homme	65 ans	Comptable	Non
2	Homme	64 ans	Bac	Oui
3	Homme	66 ans	/	Oui
4	Homme	53 ans	Primaire	Oui
5	Homme	42 ans	8 AM	Non

Ixef IV :**Amkan n umesliɣraw di tmetti taqbaylit**

6	Homme	62 ans	/	Oui
7	Homme	49 ans	/	Oui
8	Femme	47 ans	Enseignant	Non
9	Homme	60 ans	/	Oui
10	Femme	34 ans	Médecine	Non
11	Homme	27ans	Etudiant	Non
12	Femme	31 ans	/	Oui
13	Femme	58 ans	Enseignante	Oui
14	Femme	53 ans	/	Oui
15	Homme	27 ans	Licence	Non
16	Homme	38 ans	9 AF	Oui
17	Femme	41 ans	3 As	Oui
18	Femme	24 ans	Master 2	Non
19	Homme	25 ans	2 ^{eme} lycée	Non
20	Femme	58 ans	/	Oui
21	Homme	17 ans	/	Non
22	Homme	46 ans	/	Oui
23	Femme	52 ans	/	Oui
24	Femme	70 ans	/	Oui
25	Homme	74 ans	Primaire	Oui
26	Femme	26 ans	Licence	Non
27	Femme	35 ans	Diplômé	Non
28	Femme	50 ans	9 AF	Oui
29	Femme	51 ans	/	Oui
30	Homme	55 ans	Enseignant	Non
31	Femme	25 ans	9 AF	Non
32	Femme	67 ans	/	Non
33	Homme	54 ans	/	Oui
34	Homme	27 ans	Master 2	Oui
35	Homme	63 ans	CEP	Oui
36	Homme	50 ans	/	Non
37	Homme	42 ans	Enseignante	Non
38	Homme	50 ans	Enseignant	Oui
39	Femme	47 ans	Enseignante	Non

Ixef IV :***Amkan n umesliɣraw di tmetti taqbaylit***

40	Femme	28 ans	Diplômé	Oui
41	Homme	58 ans	CEP	Oui
42	Femme	31 ans	Bac	Oui
43	Homme	24 ans	Bac	Non
44	Homme	37 ans	Bac	Non
45	Homme	39a ns	8 AM	Non
46	Femme	25 ans	Master 2	Non
47	Femme	49 ans	Bac	Non
48	Homme	26 ans	Master 2	Oui
49	Homme	37 ans	Licence	Non
50	Femme	26 ans	Licence	Non
51	Homme	71 ans	CEP	Oui
52	Homme	62 ans	CEP	Non
53	Femme	68 ans	/	Non
54	Homme	28 ans	Enseignant	Oui
55	Femme	48 ans	/	Oui
56	Homme	54 ans	Retraité	Oui
57	Homme	28 ans	Diplômé	Oui
58	Femme	23 ans	Licence	Oui
59	Homme	30 ans	1 As	Oui
60	Homme	26 ans	Licence	Oui
61	Homme	27 ans	Master 1	Non
62	Femme	50 ans	9 AF	Non
63	Homme	32 ans	Bac	Non
64	Femme	40 ans	Enseignante	Oui
65	Femme	28 ans	Master 1	Non
66	Homme	66 ans	Universitaire	Oui
67	Femme	38 ans	Licence	Oui
68	Homme	29 ans	CEM	Non
69	Femme	44 ans	Enseignante	Oui
70	Femme	60 ans	/	Non
71	Femme	51 ans	/	Oui
72	Homme	26 ans	Etudiant	Non
73	Homme	39ans	9 AF	Oui

Ixef IV :**Amkan n umesliɣraw di tmetti taqbaylit**

74	Femme	29 ans	Master 2	Non
75	Homme	40 ans	Bac	Oui
76	Homme	29 ans	Licence	Oui
77	Homme	42 ans	9 AF	Non
78	Femme	26 ans	Master 2	Non
79	Homme	89 ans	/	Oui
80	Femme	26 ans	Licence	Oui
81	Femme	67 ans	/	Non
82	Homme	30 ans	Licence	Non
83	Femme	35 ans	BEM	Non
84	Homme	71 ans	Primaire	Oui
85	Homme	31 ans	Bac	Non
86	Femme	36 ans	Bac	Oui
87	Femme	37 ans	Enseignante	Non
88	Femme	33 ans	/	Oui
89	Femme	25 ans	Licence	Oui
90	Femme	26 ans	Licence	Non
91	Homme	63 ans	/	Oui
92	Homme	75 ans	/	Non
93	Homme	65 ans	/	Non
94	Homme	28 ans	Diplômé	Non
95	Homme	51 ans	4 ^{eme} primaire	Oui
96	Homme	65 ans	CEP	Oui
97	Femme	23 ans	6 ^{eme} médecine	Non
98	Femme	26 ans	CEM	Non
99	Femme	34 ans	/	Oui
100	Homme	52 ans	Enseignant	Oui

Imsulɣa i nesteqsa deg umsteqsi-nneɣ, nerraten deg tfelwit ɣef laɣsab n uwennet-nsen (awtem- tawtemt), laɣmar, aswir-nse akk d triirt i d aɣ-d-fkan (ih-ala). Sakin nexdem-asen tazrawt.

B- Tafelwit 08 n userwes ger yemsefliden n umaɣaf wiss sin alaɣ sab n uwennet :

ⵓ ⵓadyu	Ih	Awtem	Tawtemt
Tis snat	Al	Awtem	Tawtemt
Amatu	100 nyemdanen	Amedya : 53	Amdya : 47

Tamawt :

Ger yemsulɣa inessteqsa nufa-d irgazen ktar n tlawin. N seqsa azal n 100 n yemsulɣa, nufa-d 53 d irgazen, 47 d tilawin. Xas akken amgirred ur meqqar ara mac ula deg ⵓadyu tis snat yettmcabi i usawaɣ wis ⵓebɣa.

Tazamugt n yimsefliden n umaɣaf wiss sin (Iwetmen akked twetmin):

Iwetmen :

100 Personnes --→ 100 %

53 -----→ y

$$y = \frac{53 \times 100}{100} = 53 \%$$

Tiwetmin :

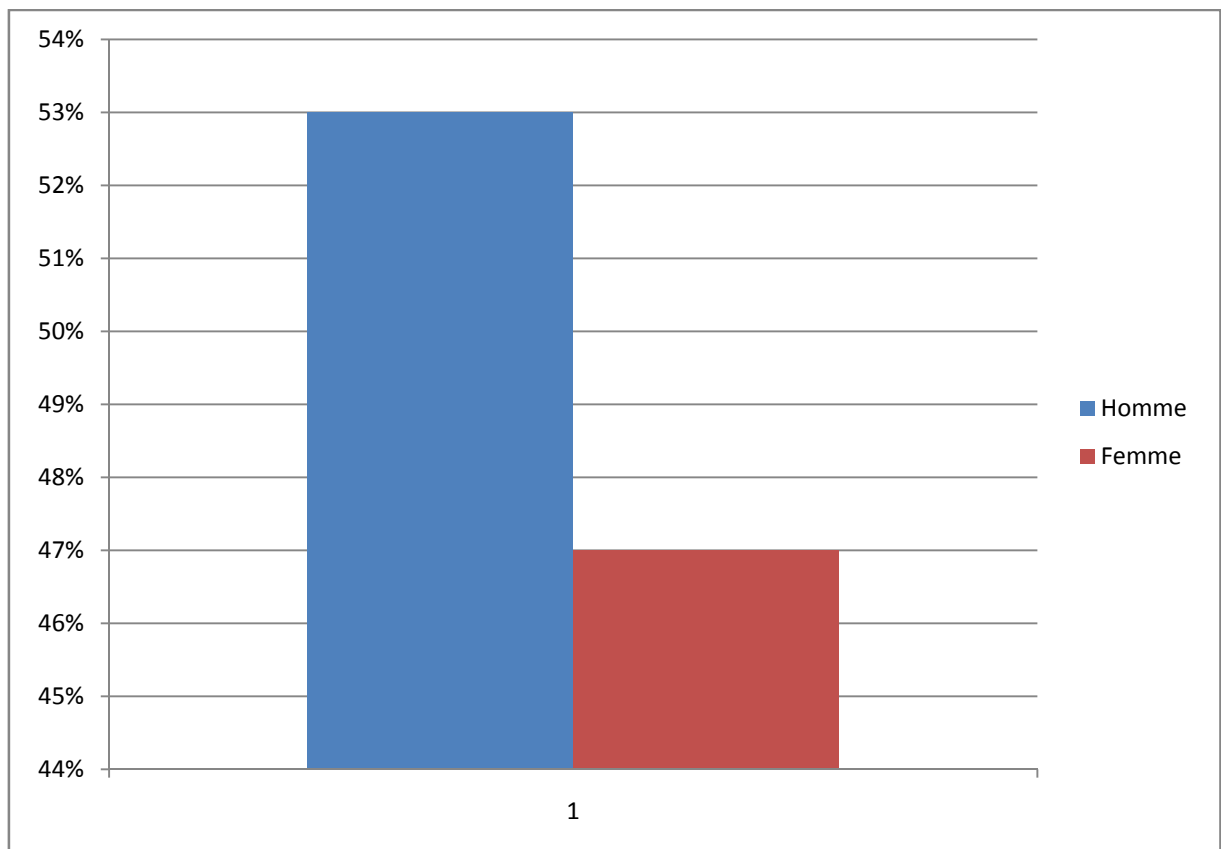
100 Personnes --→ 100 %

47 -----→ S

$$S = \frac{47 \times 100}{100} = 47 \%$$

Neddem-d imsul^a i nesteqsa ; nes^a azal 100, yettqabal-it-id100%, sakín neddem-d ac^{al} al n iwetmen i d-yfrarin nufa-d azal n 53 ac^{al} al i t-id-yettqabalen (y). Ne^{reb} 53^{ef} 100 nqessem-it ^{ef} 100 nufa-d (y) yes^a azal n 53% n iwenniten kan. Ula i twennitin aka, 100 yettqabal-it-id 100%, i 47 ac^a i t-id-yettqabale (s). Ne^{reb} 47 ^{ef} 100, nqessem-it ^{ef} 100 nufa-d (s) yes^a azal n 42% n twennitin i d-yufrarin. Sakín nga-asen azenzi^{agi} i wsishel n t^{uri}.

Azenzi⁰¹ : Asarwes n yemsul^a n uma^f wiss sin ^{ef} la^{sab} n iweniten



Tamawt : akken nettwali iwenniten i d-yellan s unu^{azegzaw} imi ad naf azal n 53% ugr n twenniti i dyellan s unu^{azegga} imi ad naf s^{ant} azal n 47%.

C- Tafelwit 09 n tririt n yemsefliden ɣef laɣ sab n uwennet akk d wid yesmaɣ sisen neɣ ur nesmaɣ sis ara i umaɣɣaf wiss sin:

	Ih	Ala
Awtem	22	33
Tawtemt	27	29

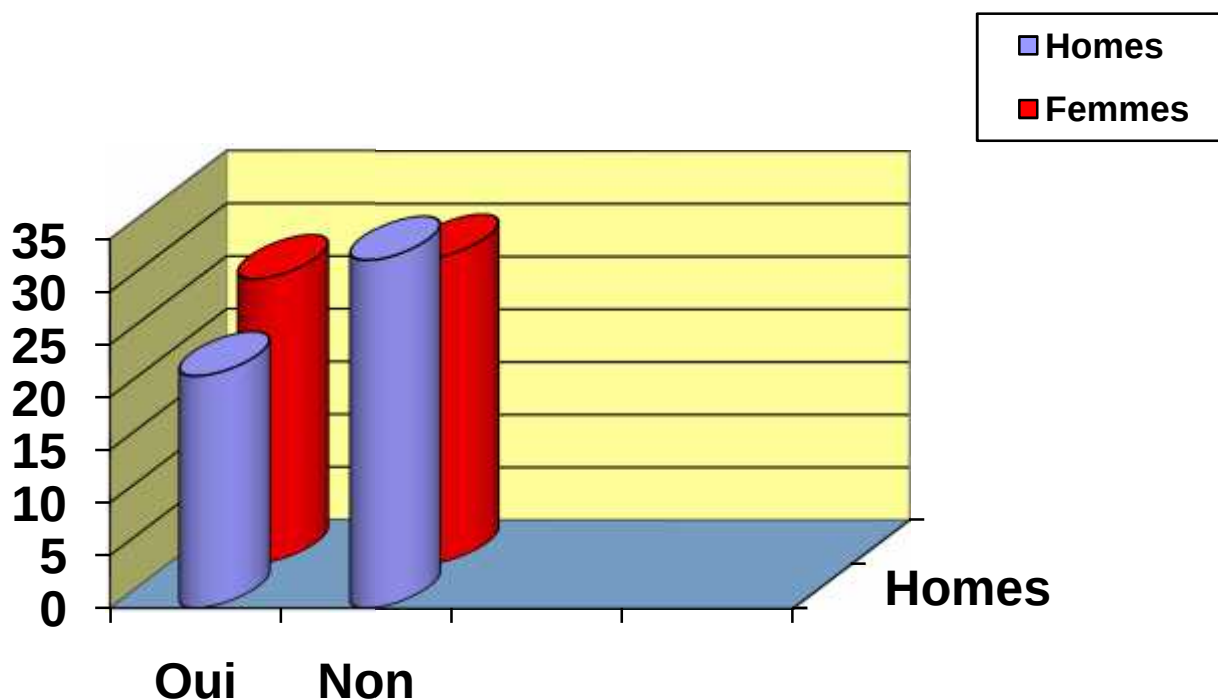
Akken d-mmal tfelwit tis ad d-naf:

- Iwenniten sɣan azal 22 n tririt n (ih) ma d tiwennitin sɣant azal n 27 n (ih), aya yemmal-d belli d tiwennitin i yesmaɣ sisen ktar.
- Iwenniten sɣan azal n 33 n tririyin n (ala) ma d tiwennitin sɣant azal n 29 n tririyin (ala), aya yemmal-d belli d tiwennitin i yesmaɣ sisen ktar.

Akka nessaweɣ s umata ad d-naf iwenniten ur smaɣ sisen ara i umaɣɣaf wiss sin. Mi nesteqsa imsulɣa yemgaraden deg laɣmar d uswir uɣur ssawɣen deg leqraya, nufa-d ugar deg-sen d ixeddamen wa yestaf yettarra-tt ɣer ɣɣadyu wa ur yesɣi ara lwaqt. Am akken kra n iwetmen ixedmen d iɣaksiyen nnan-d belli smaɣ sisen i ɣɣadyu imi di tmetti taqbaylit d lɣib ad d-ddun yid-s wa ad d-yar tizlatin. Akka i iga usugnan n tmetti taqbaylit.

Nexdem unuɣ ara d-yessegzin anwa taɣrict tameqrant yesmaɣ sisen i wahil n ɣɣadyu tis snat. Akken innaɣen ad xedmen nnig n tezmart-nsen wa ad d-awin amaynut, sakn ad qedcen ɣef yiman-nsen ilmend n umseflid.

Azenzi 02: Asarwes n tririyin n yimsulɣa n umaɣɣaf wiss sin ger (ih) d (ala) ɣef laɣ sab n iwenniten.



IV.2. Asawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt :

Asawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt mačči d rus ay-agi seg-mi i d-yufrari. Aselway n tigduda mass ɣabd Lɣaziz Butefliqa yerra tutlayt tamaziɣt deg Dustur deg useggas n 2009 deg wagur n maɣres i tebda isurifen-is imenza deg ulɣagdud.

Neffaɣ ɣer wannar nesteqsa acɣal d imsulɣa yemgaraden deg laɣmar d uwennet akk deg uswir ulɣur ssawɣen deg ulmud, ma yella ttwalin asawaɣ wiss ɣebɣa neɣ ala. Yal yiwen d acu i d tiririt i d-aɣ d-yarra. Narra-ten deg tfelwit, akken ad neg tasleɣt wa ad nwali anita tacriɣ i yeɣlafaren ahil-is. Nebɣa axeddim-nneɣ ɣef kraɣ n taggayn ruɣent d tifelwin. Nessawes ger imsulɣa ɣef laɣsab n uwennet, sakini nessarwes ger wid yettwalin asawaɣ wiss ɣebɣa neɣ ala. Yal isalli narra-as tazamugt akk d uzenziɣ iwatan, akken ad tishil tesleɣt.

A- Tafelwit 10 n yimsefliden n usawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt

Numéro	Sexe	Age	Niveau	Tv4
1	Homme	65 ans	Comptable	Oui
2	Homme	64 ans	Bac	Non
3	Homme	66 ans	/	Non
4	Homme	53 ans	Primaire	Non

Ixef IV :***Amkan n umesli raw di tmetti taqbaylit***

5	Homme	42 ans	8 AM	Non
6	Homme	62 ans	/	Non
7	Homme	49 ans	/	Non
8	Femme	47 ans	Enseignant	Non
9	Homme	60 ans	/	Oui
10	Femme	34 ans	Médecine	Oui
11	Homme	27ans	Etudiant	Non
12	Femme	31 ans	/	Oui
13	Femme	58 ans	Enseignante	Oui
14	Femme	53 ans	/	Oui
15	Homme	27 ans	Licence	Oui
16	Homme	38 ans	9 AF	Oui
17	Femme	41 ans	3 As	Oui
18	Femme	24 ans	Master 2	Non
19	Homme	25 ans	2 ^{eme} lycée	Non
20	Femme	58 ans	/	Non
21	Homme	17 ans	/	Non
22	Homme	46 ans	/	Non
23	Femme	52 ans	/	Oui
24	Femme	70 ans	/	Oui
25	Homme	74 ans	Primaire	Oui
26	Femme	26 ans	Licence	Oui
27	Femme	35 ans	Diplômé	Oui
28	Femme	50 ans	9 AF	Oui
29	Femme	51 ans	/	Oui
30	Homme	55 ans	Enseignant	Non
31	Femme	25 ans	9 AF	Oui
32	Femme	67 ans	/	Oui
33	Homme	54 ans	/	Oui
34	Homme	27 ans	Master 2	Oui
35	Homme	63 ans	CEP	Oui
36	Homme	50 ans	/	Oui
37	Homme	42 ans	Enseignante	Oui
38	Homme	50 ans	Enseignant	Oui

Ixef IV :***Amkan n umesli raw di tmetti taqbaylit***

39	Femme	47 ans	Enseignante	Oui
40	Femme	28 ans	Diplômé	Oui
41	Homme	58 ans	CEP	Oui
42	Femme	31 ans	Bac	Oui
43	Homme	24 ans	Bac	Oui
44	Homme	37 ans	Bac	Non
45	Homme	39 ans	8 AM	Non
46	Femme	25 ans	Master 2	Non
47	Femme	49 ans	Bac	Non
48	Homme	26 ans	Master 2	Oui
49	Homme	37 ans	Licence	Non
50	Femme	26 ans	Licence	Oui
51	Homme	71 ans	CEP	Non
52	Homme	62 ans	CEP	Non
53	Femme	68 ans	/	Oui
54	Homme	28 ans	Enseignant	Oui
55	Femme	48 ans	/	Oui
56	Homme	54 ans	Retraité	Oui
57	Homme	28 ans	Diplômé	Oui
58	Femme	23 ans	Licence	Oui
59	Homme	30 ans	1 As	Non
60	Homme	26 ans	Licence	Oui
61	Homme	27 ans	Master 1	Non
62	Femme	50 ans	9 AF	Non
63	Homme	32 ans	Bac	Non
64	Femme	40 ans	Enseignante	Oui
65	Femme	28 ans	Master 1	Oui
66	Homme	66 ans	Universitaire	Oui
67	Femme	38 ans	Licence	Non
68	Homme	29 ans	CEM	Non
69	Femme	44 ans	Enseignante	Non
70	Femme	60 ans	/	Oui
71	Femme	51 ans	/	Oui
72	Homme	26 ans	Etudiant	Non

Ixef IV :**Amkan n umesliɣraw di tmetti taqbaylit**

73	Homme	39ans	9 AF	Oui
74	Femme	29 ans	Master 2	Non
75	Homme	40 ans	Bac	Non
76	Homme	29 ans	Licence	Non
77	Homme	42 ans	9 AF	Oui
78	Femme	26 ans	Master 2	Oui
79	Homme	89 ans	/	Non
80	Femme	26 ans	Licence	Oui
81	Femme	67 ans	/	Oui
82	Homme	30 ans	Licence	Non
83	Femme	35 ans	BEM	Non
84	Homme	71 ans	Primaire	Non
85	Homme	31 ans	Bac	Oui
86	Femme	36 ans	Bac	Oui
87	Femme	37 ans	Enseignante	Oui
88	Femme	33 ans	/	Oui
89	Femme	25 ans	Licence	Oui
90	Femme	26 ans	Licence	Oui
91	Homme	63 ans	/	Non
92	Homme	75 ans	/	Oui
93	Homme	65 ans	/	Oui
94	Homme	28 ans	Diplômé	Oui
95	Homme	51 ans	4 ^{eme} primaire	Oui
96	Homme	65 ans	CEP	Oui
97	Femme	23 ans	6 ^{eme} médecine	Oui
98	Femme	26 ans	CEM	Non
99	Femme	34 ans	/	Oui
100	Homme	52 ans	Enseignant	Oui

Imsulɣa i nesteqsa deg umsteqsi-nneɣ, narraten deg tfelwit ɣef laɣsab n uwennet-nsen (awtem- tawtemt), laɣmar, aswir-nsen akk d triirt i d aɣ-d-fkan (ih-ala). Sakin nexdem-asen tazrawt.

B- Tafelwit 11 n userwes ger yemsul a n usawa wiss eb a ala sab n uwennet :

TV4	Ih	Awtem	Tawtemt
	Ala	Awtem	Tawtemt
Amatu	100 n yemdanen	Amedya : 58	Amedya : 42

Tamawt :

Ma ngar tamawtn ef yimsul a i nessteqsa ad naf d irgazen i yes an a ric ameqran san ugar n 50% ma d tilawin drus ma i sant s ddaw n 50%. Ad na red ad nexdem la sab-at ef tririyin i d d-arran sakn ad as-neg tasle t.

Tazamugt n yimsefliden n usawa wiss eb a ef la sab n (Iwetmen akked twetmin):

Iwetmen :

100 Personnes --→ 100 %

58 -----→ y

$$y = \frac{58 \times 100}{100} = 58 \%$$

Tiwetmin :

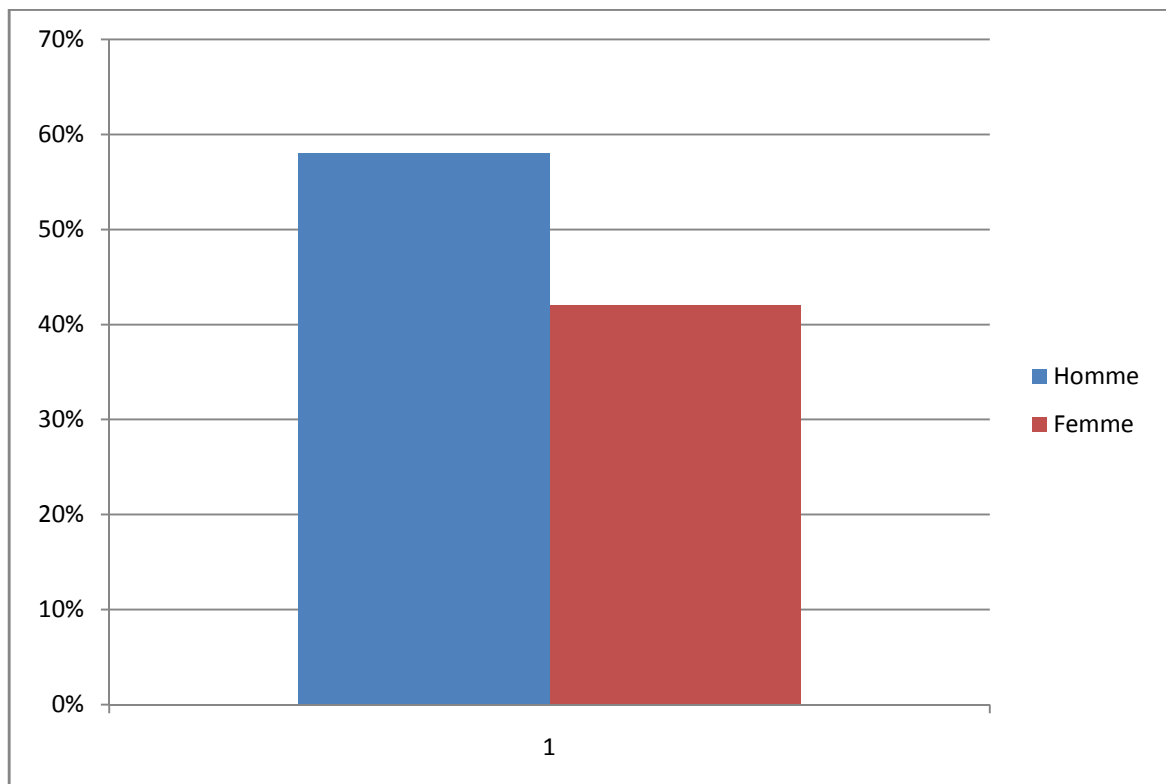
100 Personnes --→ 100 %

42 -----→ S

$$S = \frac{42 \times 100}{100} = 42 \%$$

Neddem-d imsulɣa i nesteqsa ; nesɣa azal n 100, yettqabal-it-id 100%, sakn neddem-d acɣal n iwetmen i d-yfrarin nufa azal n 58 acɣal i t-id yettqabalen (y). Neɣreb 53 ef 100 nqessem-it ef 100 nufa-d (y) yesɣa azal n 58% n iwenniten kan. Ula i twennitin 100 yettqabal-i-d 100%, i 42 acɣa i t-id-yettqabale (s). Neɣreb 42 ef 100, nqessem-it ef 100 nufa-d (s) yesɣa azal n 42% n twennitin i d-yufrarin. Sakn nga-asen azenziɣ iwatan i usishel n tɣuri.

Azenzi 03: Asarwes n yemsulɣa n usawaɣ wiss lebbɣa s tmaziɣt ef laɣ sab n iweniten



C- Tafelwit 12 n tririt n yemsulɣa ɣef laɣ sab n uwennet ama d wid yettwalin neɣ ur nettwali ara asawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣ t:

	Ih	Ala
Awtem	15	12
Tawtemt	16	20

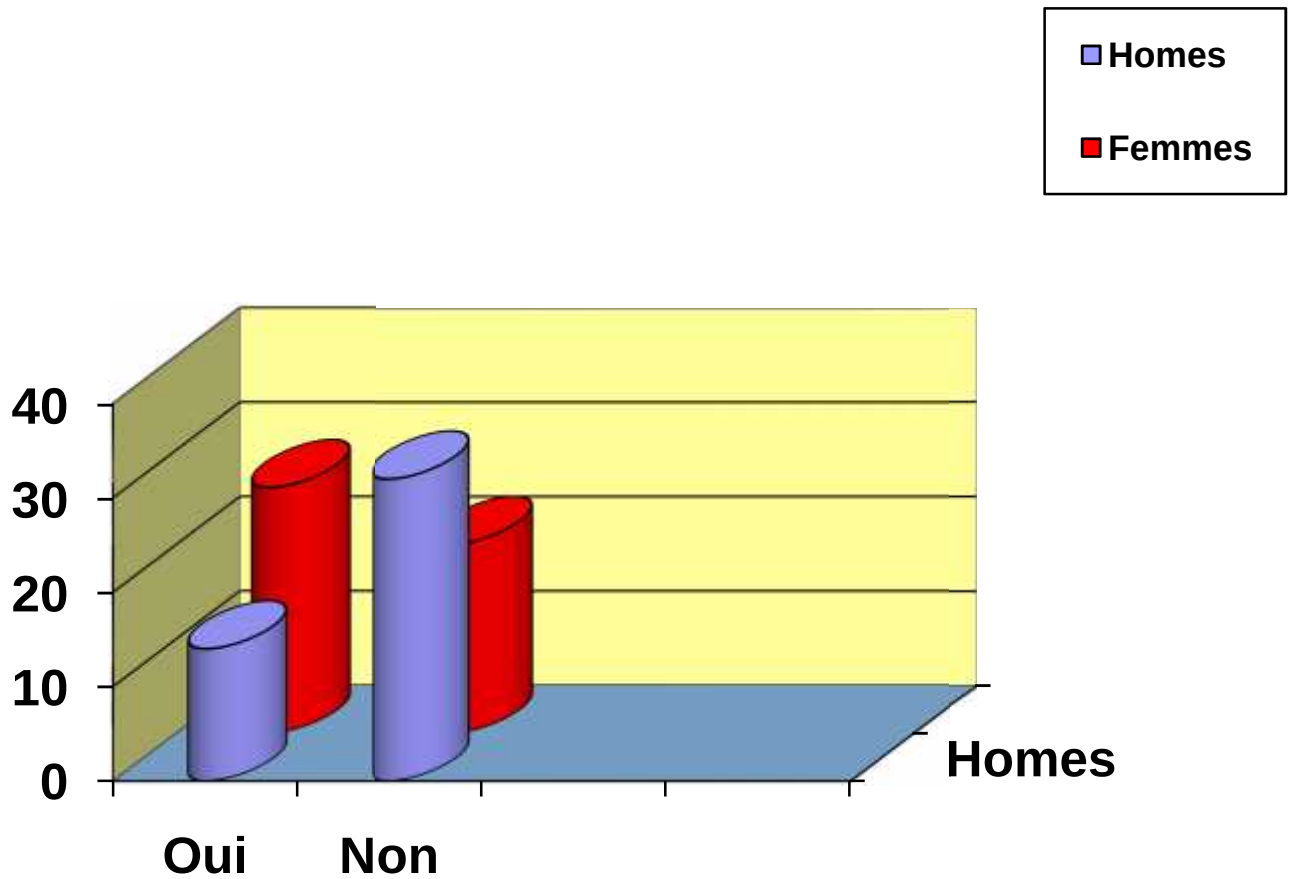
Akken d-mmal tfelwit tis 12 ad d-naf:

- Iwenniten sɣan azal 15 n tririt n (ih) ma d tiwennitin sɣant azal n 16 n (ih), aya yemmal-d belli d tiwennitin iyettwalin asawaɣ wiss ɣebɣa..
- Iwenniten sɣan azal n 12 n tririyin n (ala) ma d tiwennitin sɣant azal n 20 n tririyin (ala), aya yemmal-d daɣen belli d tiwennitin iyettwalin asawaɣ wiss ɣebɣa.

Akka nessaweɣ s umata ad d-naf iwenniten ur ttwalin ara asawaɣ wiss ɣebɣa. Mi nesteqsa imsulɣa yemgaraden deg laɣmar d uswir uɣur ssawɣen deg leqraya, nufa-d ugar n tlawin ur xedment ara sakin ttɣamant deg uxxam ɣef waya ttwalint asawaɣ wis ɣebɣa. Am akken llant daɣen tid ixedmen maca mi ara nejmaɣen iɣeggalen n twacult ttemlilin-d akk ɣer wahil n usawaɣ wiss ɣebɣa.

Nexdem azenziɣ ara d-yessegzin anwa taɣriɣt tameqrant yettwalini ahil n usawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣ t. Akka innaɣen ad xedmen nnig n tezmart-nsen akken ad d-awin amaynut, wa ad qedcen ɣef yiman-nsen ilmend n umseflid.

Azenzi 04: Asrwes n tririyin n yimsul a n usawa wiss ɛeb a s tmazi t ger (ih) d (ala) ɛ ef l a sab n iwenniten.



Tagrayt:

Mi nesteqsa imsulɣa, sakin nebɣaten d taggayin ama d wid n ɣadyu tis snat, neɣ n usawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt. Nessaweɣ-d ɣer igemmaɣ-agi:

- Imsulɣa iwetmen ktar n yimsulɣa n twetmin s umata.
- Tiwetmini yesmaɣ sisen i umaɣlaf wiss sin, yettwalin daɣen asawaɣ wiss ɣebɣa.

Ma nessaked tafelwit n yimsulɣa ad d-naf ugar deg-sent ur sɣint ara aswir deg ulmud, maca llant tid yaɣran d tixeddamin. Tameɣut tezga tettarra ugar n tigawin deg yiwet n tallit. Daɣen tameɣut n uxxam uli sani ara teffaɣ ɣef waya deg lwaqt n cɣul tesmaɣ sis-as i ɣadyu tis snat, sakin mi tfuk tettaf-d cwiɣ n lwaqt i usgunfu, tettwali asawaɣ wiss ɣebɣa abaɣda isura, imi d ay-agi i ɣemlent s tuget.

Ayen yeɣan iwetmen ur sellen ara i ɣadyu tis snat, neɣ ur ttwalin ara asawaɣ wiss ɣebɣa, imi ugar deg-sen zgan d ixeddamen, aya si tama. Ma si tama nniɣen irgazen neɣ ilmezyen ɣemlen kan ad walin addal d wayen akk icudden ɣer ɣur-s. ɣef waya yella yiwen n usawaɣ qqaren-as (Baum sports). Mebla ma nettu daɣen tatiknulujit tamaynut i d-yufrarin, tedda mliɣ di tmetti, aya d ttawil n internat i yarran amaɣal deg yiwen n usenduq. Llan daɣen wid yettwalin asawaɣ wiss ɣebɣa imi ttilin-d isura yesdawayen yesseɣ sayen, yesrawen daɣen yesselmaden abaɣda asaru n dda mezyan. Tuget n yimsulɣa ɣemlen ad walin asaru-agi.

Ger wallalen i d-yufrarin yesɣan aɣric ameqran deg tmetti taqbaylit abaɣda ɣer twetmin d amaɣlaf wiss sin. Acku yal yiwen yezmar ad as-iɣes ama deg uxxam neɣ deg barra. Deg yal akud s ugar n wallalen i d-yettaweɣ yesɣan ɣer ɣur-s ɣenf-a n ɣadyu. Imi nezmar ad tt-naf deg yal asawal.

Xas ulamma llan ugar n leɣnaf n ulɣagdud, maca tiliɣri d ɣadyu ad qqiment d allalen igejdanen n yal axxam. Abaɣda amesliɣraw n teqbaylit imi yeɣreɣ ula d netta si tama-s akken ad d-yawi yal tadyant yal isalli ɣef wayen yettidir umdan s umata akk d wayen i as-d-yezzin.

Ixef VI:

***Asugnan d yinnaꝑen n
umesliꝑraw***

Tazwart:

Yal amdan yesɛa asugnan-is, ula d innaɛen n umesliɛraw ssemrasen asugnan deg uxeddim-nsen. Ayen i t-id-yemmalen d tidwilin ixedmen neɛ d inejmuɛen qbel ad bdun leqdic-nsen. Yal yiwen yettaɛraɛ ad d-ifek tikti-is akken ad walin amek ara ddunt temsal. Maca nekni deg yixef-agi naɛreɛ ad d-nessefhem s umata, acku asaru yemmal-d anect-agi.

VI.1. ɛ ɛ adyu tis snat:

Innaɛen n ɛɛ adyu tis snat bɛ an d taggayin, yal yiwen d acu i d-axeddim-is. ɛef waya ad naf asugnan yemgarad seg wa ɛer wayeɛ, maca nutni ttaɛraɛen amek ad xedmen ayen ara yilin ilmend n yimsefliden s umata.

Asugnan-nsen yezga iqqen ɛer wansayen d laɛwayed n ugdud amaziɛ. Aya mmalent-id tedwilin xedmen neɛ d ahili-is s umata.

Ma neddem-d kra n imedyaten yarzan tidwilin, ad d-naf tadwilt n tizi n wass-a i d-xeddem Nasima ɛmirat. D tadwilt icudden ɛer tmetti s umata, imi yal tikelt ttaɛraɛen ad d-awin awal ɛef ugar n yisental. Inebgawen i d-yettilin di tedwilt-agi ttekkine ula d nutni s tektiwin-nsen, ama d ayen icudden ɛer lɛerfat n ufus s umata neɛ ɛer tezmart, laɛwayed yemgaraden si temnaɛt ɛer tayeɛ, neɛ d taɛacurt. Yal tamnaɛt amek tsɛedday taɛacurt-is, amek ttarran timecreɛt, wiyaɛ xedmen imensi. S tedwilt-agi ad ɛerɛen ad d-sfahmen asugnan n yal timetti, d wamek ttaxemmimen.

Daɛen ma neddem-d amedya nniɛen yarzan tadwilt n Fatwa. D yiwen n ccix d limam, ttaɛraɛent-id akken ad d-yemmeslay ɛef ddi d wamek ilaq ɛef yal yiwen ad yeddu fell-as. Acku d amatu yeqqen ɛer tudart d wansayen d yilugan ara ɛefren yemdanen akken tudert ad tt-seggem.

Tella daɛen tedwilt n “Asmekti”, ttaɛraɛen ad sqardcen awal ɛef tɛarmiwin d yiwudam n umezruy n temetti taqbaylit. D wamek ssawɛen s usugnan-sen ad idiren wa ad xedmen tudert yesɛan tulumisin n timuzɛa. Akk d wamek ssawɛen ad idiren di tallit-nsen. Amseflid mi ara isel i wanect-agi yettarara-ten deg wallaɛ-is, sakine yettaɛraɛ ad t-id-yessugen. Asugnan-nsen ttarran-t d idlisen neɛ d ticeqqufin n umezgun, am akken yettili-d d isura.

Nesseqsay deg wallaɛ-nneɛ neqqar-as amek iga usugnan n yinnaɛen n umaɛlaf wis ssin? Akken i d-nenna di tazwara asugnan-nsen yemmal-it-id uxeddim-nsen. Maca tikwal yettili-d

usugnan yeqnen ɛer tudert n yiwen neɛ ɛer uɛulfan-nsen. Amedya ɛef waya d gmat-neɛ Zaki yettarran taɛuri d taɛuri, yettak-as azal. Am akken i d-nwala deg usaru inxdem, yezga yessemras aɛwan d yimeslayen icebɛen akken ad d-yessiweɛ tikt d wayen yettwali ɛef tɛuri d wayen akk icudden ɛer ɛur-s. Axeddim n Zaki yarza ayen iwumi qqaren s tefɛansist “la biage sonore” d ayen yarzan taɛuri n uɛawan d ssut. Yettaɛraɛ yal tikel ad ifek tulmis iwatan i yal tadwilt akken ad tesɛun anamek-is d uzwel iwatan. Ixeddem “les jingles” yessugun-d aɛawan iwatan i yal tadwilt, irennu-as ssut sakn yettbeddil-as talɛa, akken wid ara d-yeslen ad ten-id-yejbed s wanect-a neɛ wid ur d-yeɛɛiqen ara tadwilt ad yefhem s le jingle-agi asentel amatu i d-tedwilti.

ɛef waya ɛerɛen ad arren tiɛri iwatan i umaɛlaf wiss sin, akken ad t-id-yessenfli ɛef tiyiɛ, wa ad yesɛu tulmisin-is iwatan “ɛɛadyu tis snat tikli ɛer sdat”. S teɛri-agi amsefliɛ ad izar belli atan yeɛlafar ahil n ɛɛadyu tis snat. Akken ssawɛen xedmen-as aɛawan ak d ssut, di tazwara ssugnen-d awalen. Imi yal annaɛ yefka-d tikt, semlalen-tent, fɛen-d ɛer tefyirt-agi. Ma d Zaki yarra-as cbaɛa d tulmisin-is iwatan akken teffaɛ-d akken ɛer taga.

Gmat-neɛ Saɛid Friɛa, yemmesaly-aɛ-id ɛef uxeddim n yinnaɛen d wak ttaɛraɛen yal tikelt akken ad d-farnen isental icudden ɛer tmetti d yedles dwansayen n ugdud amaziɛ. Yal tikelt rezzun ɛer temnaɛin d yexxamen n yemdanen ttmeslayen yid-sen. Ttagmen-d ɛɛilat n usugnan ama n yiwen neɛ n tmetti s umata. Daɛen ttmeslayen-d ɛef cbaɛa d tɛuri n ɛemnaɛt-nni i ɛer ruɛen s wawalen iweznen yettawin amsefliɛ ɛer temnaɛt-agi blama ibeddel amkan. Akken mi ara slen i yisallen-a ad yaɛreɛ ad d-isugen deg wallaɛ-is.

ɛɛadyu temgarad ɛef tiliɛri, acku asiweɛ-is s ssut kan. Yal mi ara fɛen seg uxeddim-nsen ttemlilin d yemsefliɛen ttmeslayen yid-sen, seqsayen-ten ɛef wamek ttwalin ɛɛadyu tis snat. Ma yella igarrez wayen xedmen ma yella lixɛas. Mi d-wwin tiririt ɛef isteqsien-agi ttaɛraɛen ad xedmen akken ilaq wa ad ssaɛtin tucɛiwin-nsen.

Yal aɛric yellan di tmetti tewweɛ-it ɛɛadyu. Ma nmeslay-d ɛef remɛan, innaɛen xedmen ugar n tedwilin ara yilin fessusen, ad ddunt di lxaɛer n umsefliɛ. Tidwilin ttilint qnent ɛer usugnan n ddin. Tallit-agi yesɛa azl n 30 ɛer 31 n wussan ttmeslayen-d ɛef ddin d wamek ara farɛen tagnit akken ad d-leqɛen ugar n lajar. Daɛen ɛɛid ssarbaɛen laɛwacar i wid iɛemlen amaɛlaf.

Aya deg usugnan-nsen, bɛan ad kecmen ulawen n wid i tt-yeɛlafaren, wa ad ɛerɛen ad sɛun amkan di tmetti taqbaylit.

Inna-en n uma-af wiss sin llan-d ilmen-d n yimsefliden, ttarran iman-nsen deg umkan-nsen, akken ad d-xedmen ayen ara yeddun di tmetti.

VI.2. Asawa wiss eb-a s tmazi t:

Tili-ri ur temgarad ara a-as ef -adyu, imi ula d nettat teqqen -er tmetti, idles d wansayen n ugdud amazi. Inna-en n usawa wiss eb-a s tmazi t b-an d taggayin, yal tarba-t d acu txeddem. Akken i d-nwal deg usaru i d nexdem ef inna-en ixedmen di L’infographie d ayen yarzan a-ric amezwaru n tedwilt d agzul-is s umata. Xedmen a-awan d tugniwin iwatan rennun-asent tizlatin, ssemmlalayan-ten ssufu-en-d ayen iwumi qqaren s tef-ansist “les génériques”. Akken ad jebden wid i d-yettwalin tadwilt. Ssemrasen unnu-en, akken i d-yenna gmat-ne Ya-ya -abdel-aq deg usaru-nne mi tnesseqsa amek i d ttasen-t tektiwin-agi, ma yella d asugnan-nsen i ten-id-ixedmen. Sakin yenna-a-id belli d ayen i d-yessugen win ixedmen tadwilt yeb-a ad tili akken, nekkni si tama-nne netta-ra ad d-nili ilmend-is. Ladan yes-a asugnan yeqqen -er ddin ef waya ssemrasen tugniwin n le-wama yarzan ta-arma n tmetti Tazzayrit akk d wid yetta-en lu-u, rennun-as-id ssut n ccix yettadanen, seddaw-as kan tettili-d tira s tutlayt ta-rabt tessenfal-ay-id ayen i d-yeqqar limam.

Sakin llan wid yestkelfen s cba-a n umakan i d-ttaran tidwilin, qqaren-asen s tef-ansist “les décoristes” akk d “les accessoiristes”. Yal tikelt tta-ra-en ad ssemgirden ger yisawa-en s umata wagi si tama, ma yella si tama nni-en ssemgaraden deg usawa wis eb-a ger isental n tedwilin. Akken i d-nwala deg usaru inxdem yal tikelt ssefhamen-a-id d acu-t yal yiwen. Am warrac imec-a ssemrasen unu-en d tugniwin n yi-arsiwen d yisekla, akken ad skecmen lfar d nnecra-a -er wulawen-nsen. Inna-en ssugunen-d tadwilt d wayen akk icudden -er -ur-s. Akken i d-nenna di tazwara ef -adyu, ula d tili-ri tezga tqeddec ef wid i tt-i-emen.

Asugnan amazday yekka-d seg usugnan n yal anna. Asmi ara nnejma-en deg way ger-asen, yal yiwen yettak-d tikti-is ara yilin ilmend n umseflid.

Ma neddem-d amedya n mre-aba d tadwilt i d-ijem-en ugar n yisental, tettili-d s ugar n tantaliyin. Tcud ula d nettat -er tmetti s umata. Tta-ra-en-d yal tikelt inebgawen akken ad meslayen yid-sen wad d-fken tikti-nsen d wamek d ssugunen uala d nutni.

Tella da-en tedwilt yarzan idlisen “Iktaben”, ttawin-d idlisen meb-ed mi ta-ran xedmen-as tasle-t, ttmeslayen-d ef usugnan n yimyura d wamek ttxemmimen. Aya meb-ed mi smarsen ula d nutni asugnan-nsen deg t-uri n yedlisen.

Yal mi ara tili lmunasaba ttaɣraɣen yinnaɣen n usawaɣ wis ɣebɣa ad bedlen seg cbaɣa n umkan. Ma yella d lɣid ttarran lfuɣat d ibuqalen, rnu aneɣmas yettlusu llebsa yeqnen ɣer laɣwayed akken ad d-ssenfali ansayen n tmetti taqbaylit. Ttarran le générique” ilaqen (saɣa lɣid-nwen). Ula di remɣan akken ixedmen. Ttawin-d tidwilin yeqnen ɣer ddin d remɣan, uala d le “générique” yeqnen ɣer ɣur-s (saɣa remɣan-nwen).

Ma nmeslay-d ɣef usugnan n yinnaɣen n usawaɣ wiss ɣebɣa s tmaziɣt ad t-naf yeqnen mliɣ ɣer uxeddim-nsen. Imfarɣen ttwalin ahil-is, d wamek tettili tmuɣli-nsen akk d wid i d-irezzun ɣer uxxam-is.

Tagrayt:

ɢer tagara nessaweɣ nefka-d tamuɣli s umata ɣef wamek ssemrasen yinnaɣen n usawaɣ wis ɣebɣa s tmaziɣt akk d umaɣlaf wiss sin asugnan-nsen deg uxeddim-nsen, d wamek iga. Acku yal tikelt ttaɣraɣen ad d awin amaynut, d wayen iɣrrun deg tmetti Tazzayrit. S usugnan-sen ɣef tedwilin ixedmen ssawɣen qnen amesliɣraw akk d tmetti yeqnen ɣer yedles, taɣuri, ansayen d laɣwayed n tmetti tamaziɣt i yellan d taɣarma tameqrant ger tɣarmiwin tiqburin. Xas ulamma llan kra n yinnaɣen xedmen kan akken ad xedmen.

Tagrayt tamatut

Tagrayt tamatut:

Anadi-nne d ayen yarzan inna en d usugnan deg umesli araw (ama af wiss sin akk d usawa wiss eb a s tmazi t). Deg-s nara-d ef isteqliyen n tmukris-nne. Akken ad nar aniwatan akka yinna en-a d wamek iga usugnan-nsen deg uxeddim n tamsa? Gef waya nexdem asaru awezlan, anida nger tamu li s telqayt fell-asen, ama s isteqliyen i d-as-nefka ne s telqay-nsen nutni.

Yal yiwen d acu i d tiririt i d a -d-yefka. Nessawe er ugar n igemma. Asugnan-nsen yeqqen er tmetti taqbaylit d wansayen-is d la wayed n tjaddit, aya si tama. Ma si tama nni en yettili-d usugnan n yal yiwwen, akken ad xedmen axeddim yelhan. Rennu-as cba a d wazal i wahil-nsen.

adyu tis snat d usawa wiss eb a, fkan-a tagnit akken ad nissin aniwatan yinna en-agi uffiren d wamek iga usugnan-nsen deg umesli raw Azzayri.

Ih, inna en d imdanen am nekni am nekni. Asugnan yezga yettili deg-sen, ama d amatu ne n yal yiwen.

S usaru-nne d ukatay, nessawe ad nes u tamu li s umata ef umesli raw aba da di Lezzayer. Yeslul-d ugar n tektiwin i d-yessugen walla. Amahat lukan ad nessiwe ad d-nessekcem enf-agi n adyu ne tili ri er uselmed aba da deg ugezdu n tutlayt d yedles n tmazi t, wa ad fken tagnit i yal yiwen ad d-yessnulfu. Aas ara d-yufrarin. Nessaram ad nes u amesli raw aseddawan ara yilin akka ilmend n yiseddawawnen d wayen icudden er ur-sen.

Tiñbula

Les sites web :

- Imaginaire, www.liniternaute.com/dictionnaire/fr/deffinition/
- Artisan -artisane, www.Larousse.fr/dictionnaire/francais/ /5579
- Artisan, <https://fr.wiktionary.org/wiki/>
- Image, www.liniternaute.com/dictionnaire/fr/deffinition/
- Art, www.liniternaute.com/dictionnaire/fr/deffinition/
- Culture, www.liniternaute.com/dictionnaire/fr/deffinition/
- Culture, <https://fr.wikipedia.org/wiki/>
- Mass-média, <http://www.google.com/org>
- ENTV, <http://www.google.com/org>
- <http://www.radioalgerie.com>
- [http://www.google.com/org.radioalgerie .net](http://www.google.com/org.radioalgerie.net)
- Histoire de la télévision, <http://www.google.com/org>

Timerna

Timerna 02 :

Agzul s tefɛɛnsist:

La communication est l'action de communiquer, d'établir une relation avec autrui, de transmettre quelque chose à quelqu'un. Elle peut aussi désigner l'ensemble des moyens et techniques permettant la diffusion d'un message auprès d'une audience plus ou moins vaste et hétérogène ou l'action pour quelqu'un ou une organisation d'informer et de promouvoir son activité auprès d'autrui, d'entretenir son image, par tout procédé médiatique.

Notre travail de recherche s'intéresse aux artisans de l'audiovisuel et leur imaginaire, qui travaillent au niveau de la chaîne 2 et la chaîne (TV4) qui diffusent leurs programmes en langue tamazight. Nous avons choisis ce sujet, parce qu'il occupe une place très importante dans le domaine des Arts. Il a attiré notre attention car la radio et la télévision font parti de notre vie quotidienne.

Pour réaliser notre travail, nous nous sommes basé sur un travail de terrain, qui consiste à nous déplacer au niveau de l'Entreprise Nationale de la Télévision Algérienne (ENTV) et à l'Entreprise Nationale de la Radiodiffusion Sonore (ENRS), pour réaliser un reportage filmé qui comporte des réponses à nos questions, dont le but est de connaître ces artisans et leur imaginaire. Nous avons illustré nos données avec des photos des artisans et les moyens de diffusion et des cartes géographiques.

Nous avons réparti notre étude en cinq principaux chapitres. Dans le premier intitulé « Définition des concepts », nous avons défini les masses médias du général au particulier, en Algérie, ainsi que leurs différents types. Et nous avons fait de même pour l'audiovisuel.

Dans le deuxième chapitre intitulé « La radio », nous avons fait un aperçu historique sur la radio en général et en Algérie. Nous avons cité les différentes radios locaux, pour évoquer enfin l'histoire de la Chaîne 2 et ses artisans, leurs programmes, et la relation qu'elle entretient avec l'Art, la culture, la politique et la société.

Le troisième chapitre s'intitule « La télévision », nous avons fait de même pour le deuxième chapitre, mais cette fois-ci sur la télévision et surtout sur la chaîne (TV 4).

Dans le quatrième chapitre intitulé « La valeur de la radio (Chaîne 2) et la télévision (TV4) dans la société kabyle », nous avons réalisé un questionnaire sur terrain. Nous avons questionné le public de différentes catégories (sexe, âge, niveau d'étude) à propos de ce qui

les intéresse, soit la radio (Chaine 2) ou la télévision (TV4). Ensuite, nous avons fait un pourcentage pour dévoiler qui occupe des deux la plus importante place dans la vie quotidienne des gens et cela pour expliquer l'influence de l'imaginaire soit individuel ou collectif sur leurs choix.

Nous avons conclu notre étude avec un cinquième et dernier chapitre intitulé « Les artisans et l'imaginaire de l'audiovisuel », nous avons expliqué à partir de notre travail réaliser sur terrain l'influence de l'imaginaire dans le travail des artisans.

D'après notre recherche, nous sommes arrivés aux résultats suivants :

Les artisans de l'audiovisuel sont des personnes dont la majorité sont instruit dans le domaine du journalisme. Chacun occupe une place très importante dans la réalisation du programme diffusé au public. Commençons par la radio qui diffuse son produit au niveau du son, dont l'équipe se divise en trois départements principaux : le département de rédaction qui s'occupe des infos de divers types (La culture, l'Art, la politique, le commerce et les problèmes sociaux soit au monde ou en Algérie), le département des sites web qui s'occupe de transmettre par l'outil internet, leur programme qu'il diffuse au public soit l'archive ou l'actualité. Le dernier département se divise en plusieurs tâches, l'une s'occupe du dialecte kabyle, l'autre s'occupe de différentes variantes amazighes (Le chaoui, le mzab, le chenoui et le tergui), et la dernière s'occupe du sport. Nous trouvons aussi des artisans qui travaillent dans l'administration pour diriger le déroulement du travail. Les émissions diffusées sont issues d'un travail collectif de plusieurs membres dont l'imaginaire est vaste, prenant par exemple *Zaki*, un artisan qui s'occupe des « Jinguels » et les génériques des émissions. Il nous a parlé de l'Art en général et l'imaginaire qui réside dans l'esprit humain. Les artisans de La radio se distinguent par le rôle qu'ils occupent, il ya : le réalisateur, le journaliste, l'animateur, technicien de son, responsable de web, responsable des émissions de sport, président de la rédaction, directeur des variantes, le directeur, le sous directeur, etc.

La télévision se manifeste aussi comme la radio, la seule différence est au niveau de diffusion. La radio diffuse par le moyen de son tandis que la télévision diffuse son programme par l'outil audiovisuel (son et image). Les artisans de la télévision aussi se divisent d'après le rôle qu'ils occupent: le réalisateur, l'animateur, le scripteur, le technicien, le décorateur, les accessoiristes, les infographistes, le technicien de son, le technicien de l'image, magasinier, caméra men, responsable de montage, rédacteur, le directeur et le sous directeur, etc. Ils réalisent leurs émissions en groupe, où chacun propose son imaginaire des critères de

l'émission à réaliser pour différentes catégories de public. La télévision diffuse son programme soit en direct, enregistré ou rediffusé comme les matchs de footbolls, les films, les émissions et les animations de cartoon pour enfants. Le travail du journaliste se fait sur terrain, où il apporte une image vivante du sujet traité dans ces émissions et reportages. Ce travail de chercher l'information dans la société rencontre plusieurs difficultés soit au niveau de moyens ou de sécurité.

A la fin de notre recherche portée sur les artisans de la radio (Chaine 2) et la télévision (TV 4) et l'imaginaire qui les influence, nous avons pu connaître ces artisans, parler avec eux, vu leurs travaux et comment ils le réalisent surtout en direct. Ils nous ont offert le plaisir d'allez encore visiter ce domaine et pousser à découvrir encore tous les secrets de la diffusion de l'information. Et d'après cela, nous avons pu répondre aux questions de notre problématique.

Le domaine de l'audiovisuel est un domaine vaste qui reflète la vie quotidienne d'une société, apportée en radio ou en tv par des artisans qui se distinguent par les taches qu'ils occupent dans la transmission de l'information, passer par un émetteur vers des destinataires. Ainsi la télévision est considérée comme le média de masse par excellence.

Timerna 3:

O Amawal

Awal s tmaziɛt	Awal s tefɛnsist
Agensa	Satellite
Amasdag	Architect
Amaswaɛ	Inspecteur
Amaɛɛaf	Chaîne
Ameli	Propriétaire
Amenɛaɛ	Commandant
Amesliɛraw	Audiovisuals
Asarag	Conference
Asawaɛ	Chaîne de television
Asna	Adresse
Asusnan	Publicitaire
Azeffa	Comédien
Aɛwan	Musique
Innaɛen	Artisans
Tadigant	Locale
Tadwilt	Emission
Tafelwit	Tableau
Taɛamsa	Journalism
Taklut	Peinture
Tamerrit	Tourism
Tamuggit	Dram
Tanezla	Affichage
Tarmest	Enterprise
Tasegda	Architecture
Tiliɛri	Television
Tinɛi	Artisanat
Tugna	Image
Uɛagdud	Mass-media
Uɛu	Announce

Timerna 04 :

- Tugniwin n ɣɣadyu :

- o Tugna 38 : Allalen n ɣɣadyu zik-nni



- o Tugna 40 : Allalen n ɣɣadyu tamirant



- o Tugna 41: Zik-nni amek ila sma sisen i ɣadyu. Maca tugna-agi tarza timetti n Luɣup.



- o Tugna 42 : Allalen n usawa n ɣadyu zik-nni



- o Tugna 43 : Allalen n usawa n ɣadyu tamirant :



O Kra n tugnatin n yinna en n uma laf wiss sin :

Tugna44: Arba n uma laf wiss sin.



Tugna 45 : Sa'id Fri a



Tugna 46 : Ccix Abu abd Ssalam.



- **Tugnatin n tiliñri :**

o Tugna 46 : Talñ a n Tiliñri zik-nni



- o Tugna 47 : Talɓa n tliiri tamairant



- o Tugna 48 : Asarwes ger ugraw n twacult yeɛlafaren tiiri ger zik d tura (tiwaculin n tmurt n Luɛup)



o Kra n tugniwin n yinnaⵏ en n umezliⵏ raw n usawaⵏ wiss ⵓebⵏ a :

Tugna 49 : Tarbaⵏt n yinnaⵏ en n usawaⵏ wiss ⵓebⵏ a s tmaziⵏ t.



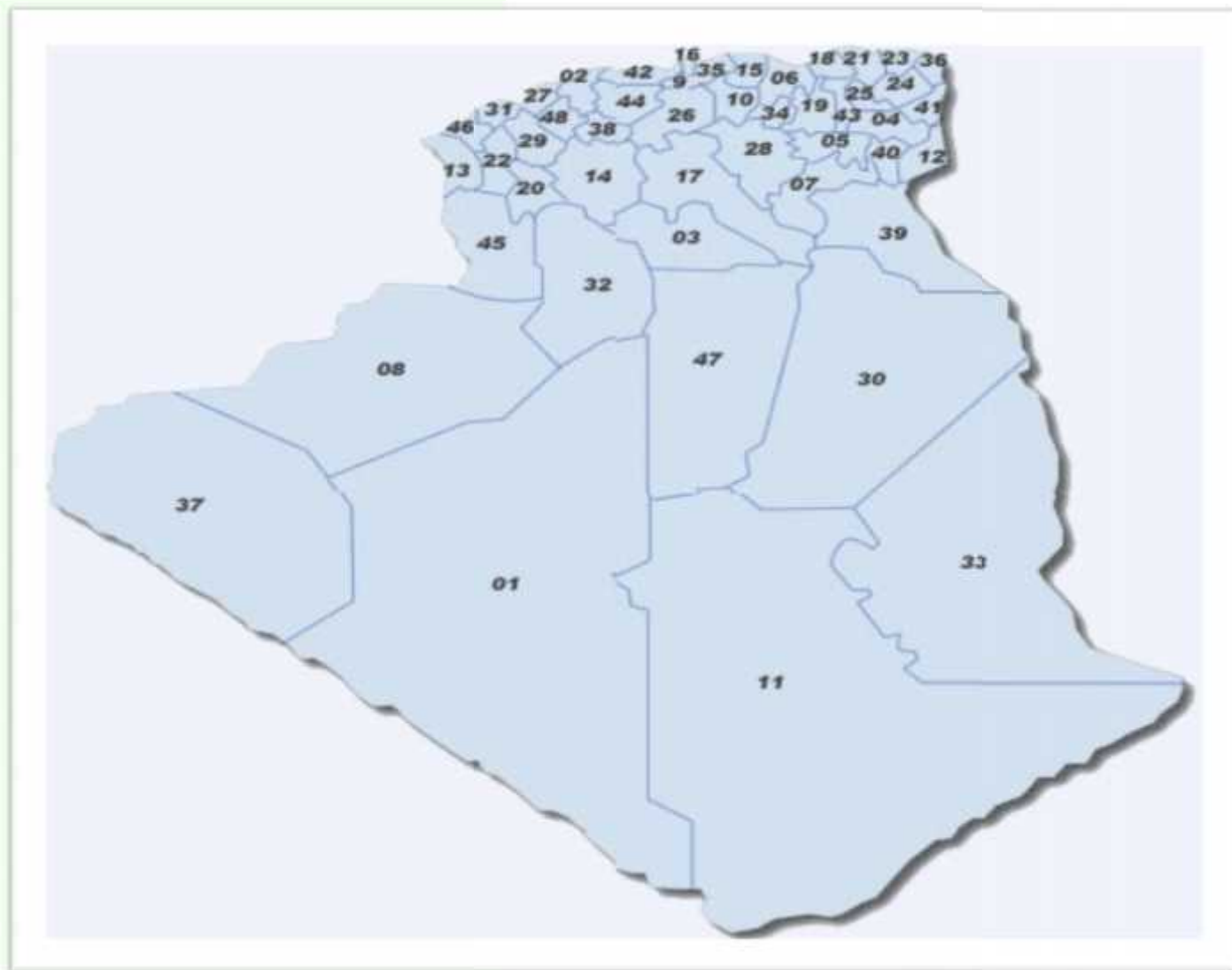
Tugna 50 : ⵖer tama tayeffus d Muⵏ amdi Saliⵏ a ma ⵓer tama tazelmaⵏ t d Waⵏ iya Muⵏ emed



Tugna 51 : Tarbaṭt n yinnaṃ en n usawaṃ wiss ṭebṭa s tmaziṭt.



Timerna 4 :
Tkarⵓ it tgrakalt n Lezzayer



ⵓ ⵓadyuyat yellan di Lezzayer¹

¹ Seg uxxam n ⵓadyu tis snat.

1 Adrar (twat)	25 Qsenlina (sirta)
2 Clef (clef)	26 Mdiya (liiri)
3 La wa (assuhub)	27 Mest anem (a uhra)
4 Um Al bewaqi (um lebwaqi)	28 Msila (al e na)
5 Batna (alawras)	29 M askar (bni ceqran)
6 Bgayet(umam)	30 Wergla (lwa at)
7Bsekra (zziban)	31 Wahran (albahya)
8 Beccar (ssawra)	32 Albeyye (lbeyye)
9 Blida (blida)	33 Ilizi (ilizi)
10 Tubiret (tubiret)	34 Bur Bu riri (biban)
11 Tamenraset (alahaggar)	35 Bumardas (bumardas)
12 Tbessa (tbessa)	36 Al arif (arif)
13 Tlemsan (tlemsan)	37 Tinduf (tinduf)
14 Tyaret (tihirt)	38 Tisemsilt (tisemsilt)
15 Tizi wezzu (tizi wezzu)	39 Alwad (suf)
16 Lezzayer tamanna t (chaine1-2-3, international, cultural, corane, mtti a, lbah a et jil fm)	40 Xencla (xencla)
17 elfa (elfa)	41 Suq Ahras (ahras)
18 Jijel (jijel)	42 Tipaza (tipaza)
19 Sif (alhi ab)	43 Mila (mila)
20 Sida (sida)	44 in Ddefla (in ddefla)
21 Skikda (skikda)	45 N ama (n ama)
22 Sidi Bel ebbas (sidi bel ebbas)	46 in Timucent (in timucent)
23 ennaba (albuni)	47 ardaya (ardaya)
24 Galma (galma)	48 ilizan (ilizan)